

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 66 (1948)

**Heft:** 94

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 36.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstarb: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50

Redaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7 fr.—; deux mois 5 fr.—; un mois 3 fr.—; étranger: fr. 36.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Muster und Modelle. Dessins et modèles. Disegni e modelli 76002—76060.  
Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung des Zusatzvertrages für die Stadt Zürich zum schweizerischen Rahmenvertrag für das Schreiner- und Glasergerber, des Ferienreglementes sowie der Kontrollvorschriften.  
Bilanzen. Bilances. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse pendant le premier trimestre 1948.  
Telefonverkehr mit Deutschland. Relations téléphoniques avec l'Allemagne.  
Postcheckverkehr. Beiträge. Service des chèques postaux, adhésions.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Der unbekante Inhaber des Titelmantels zu der 3½%-Obligation der Schweizerischen Bundesbahnen, Anleihe der Jura-Simplon-Bahn von 1894, Nr. 216117 zu Fr. 500, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgen würde. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 2041)  
Bern, den 18. März 1948. Der Gerichtspräsident III: Hilfliker.

Der unbekante Inhaber des Titelmantels zu der 3%-Obligation Hypothekarkasse des Kantons Bern, Nr. 93 680, Ausgabe 1897, zu Fr. 500, lautend auf den Inhaber, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgen würde. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 2051)  
Bern, den 12. April 1948. Der Gerichtspräsident III: Hilfliker.

Die nachstehenden Werttitel werden als vermisst gemeldet und zur Amortisation beantragt:

1. Schuldbrief Fr. 5500 datiert den 6. Oktober 1938, 2. Rang, lautend ursprünglich auf Emil Roth, Konditor und Wirt « Zum Hirschen », in Ermatingen, als Schuldner und Pfand Eigentümer und zugunsten des derzeitigen Pfand Eigentümers Gottlieb Stocker, in Kemnten bei Wetzikon, eingetragen im Pfandprotokoll Bd. M., Seite 240, Nr. 42, Ermatingen.

2. Schuldbrief Fr. 7500, datiert den 6. Oktober 1938, 3. Rang, lautend ursprünglich auf Emil Roth, Konditor und Wirt « Zum Hirschen », in Ermatingen, als Schuldner und Pfand Eigentümer und zugunsten des derzeitigen Pfand Eigentümers Gottlieb Stocker, in Kemnten bei Wetzikon, eingetragen im Pfandprotokoll Bd. M., Seite 241, Nr. 43, Ermatingen.

3. Schuldbrief Fr. 10 000, datiert den 3. November 1929, im 1. Rang, zugunsten ursprünglich der Thurgauischen Kantonalbank, Filiale Kreuzlingen, lt. Zession vom 24. Mai 1932, übertragen auf die damalige Schuldnerin und Pfand Eigentümerin Fräulein Erna Ribl, von Ermatingen, in Zürich. Heutige Schuldner und Pfand Eigentümer: Kollektivgesellschaft Gebr. Wettstein, in Ermatingen. Eingetragen im Pfandprotokoll Ermatingen, Bd. L., Seite 115, Nr. 50.

Wer auf die obgenannten Werttitel Ansprüche erheben will, wird hienüt aufgefordert, innert einem Jahr, unter Vorlage des Werttitels, sich beim unterzeichneten Gerichtspräsidentium zu melden, ansonst die Kraftloserklärung des Werttitels ausgesprochen wird. (W 2082)  
Kreuzlingen, 19. April 1948. Gerichtspräsidentium Kreuzlingen: Dr. Erich Böckli.

Der Inhaber des als vermisst gemeldeten Inhaberschuldbriefes datiert den 28. Mai 1938, von Fr. 1000, haftend auf Grundbuch Boswil Nr. 1141 im vierten Rang und auf Grundbuch Boswil Nrn. 1087 bis 1091, 1095, 1097 und 1098 im fünften Rang und auf Herrn Robert Keusch-Notter, Boswil, als Schuldner und Pfand Eigentümer lautend, wird aufgefordert, diese Urkunde bis zum 24. Oktober 1948 dem Bezirksgericht Muri vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 2132)  
Bezirksgericht Muri.

#### Es werden vermisst:

- Sparheft Nr. 23 187 der St. Gallischen Creditaustalt St. Gallen, lautend auf Hans Scherrer, Birnhäuserstrasse 26, St. Gallen, Guthaben Fr. 454.40.
- Sparheft Nr. 11 539 der Schweizerischen Creditaustalt St. Gallen, lautend auf Hans Scherrer, Birnhäuserstrasse 26, St. Gallen, Guthaben Fr. 403.85.
- Sparheft Nr. 20 393 der Ersparnisanstalt der Stadt St. Gallen, lautend auf Walter Frischknecht, Aeplistrasse 24, St. Gallen, Guthaben Fr. 409.25.
- Sparheft Nr. 140 938 der Ersparnisanstalt des Kaufm. Direktoriums St. Gallen, lautend auf Walter Frischknecht, Aeplistrasse 24, St. Gallen, Guthaben Fr. 85.85.

- Inhaber-Schuldbrief Nr. 5260 von Fr 5000, datiert vom 17. August 1934, lastend im 3. Rang auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 2727 an der Aepli-strasse 24 in St. Gallen.
- Lebensversicherungspolice Nr. VB 2 062 444 der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt von Fr. 10 000, lautend auf Walter Frischknecht, Aeplistrasse 24, St. Gallen, abgeschlossen am 11. Januar 1943.
- Inhaber-Schuldbrief Nr. 9222 von Fr. 1500, datiert vom 17. Juni 1927, lastend im 6. Rang auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 916 an der Metzgergasse 30 in St. Gallen.
- Versicherungshrief Nr. 1122 Bd. J von Fr. 2400, datiert vom 22. Januar 1895, lastend auf der Liegenschaft Metten-Niederberg (Flawil) des Albert Stahel in Flawil.
- Kaufschuldbrief Nr. 2390 Bd. A von Fr. 4000, datiert vom 29. Dezember 1879, lastend auf dem Heinwesen des E. Weber, Schuhgeschäft, Hauptstrasse, Degersheim (früher Franz Weher sel. Erben).
- Kaufschuldbrief Nr. 8386 von Fr. 12 000, datiert vom 3. Februar 1909, lastend im 4. Rang auf der Liegenschaft von Heinrich Pfisters Erben an der Hauptstrasse in Gossau, Kat. Nr. 228.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffern 1 und 2 binnen 6 Monaten und Ziffern 3 bis 10 binnen einem Jahre, vom Tage der ersten Veröffentlichung an, vorzuweisen, und zwar: Ziffern 1 bis 7 beim Bezirksgerichtspräsidentium St. Gallen, Ziffern 8 und 9 beim Bezirksgerichtspräsidentium Untertoggenburg in Flawil, und Ziffer 10 beim Bezirksgerichtspräsidentium Gossau, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (W 1851)

St. Gallen, den 9. April 1948.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichtes.

Le président du Tribunal civil du Locle, somme conformément aux articles 981 et suivants C. O., le détenteur inconnu de ce titre: obligation hypothécaire au porteur de 10 000 fr. grevant en second rang les immeubles art. 169 et 1025 du cadastre des Ponts de Martel, de le produire dans les six mois, à compter de la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 901)

Le Locle, le 21 février 1948.

Le président du Tribunal: Jean Béguelin.

Le titre suivant: Cédule hypothécaire de 350 fr., au profit de Gustave Klener, fils de Xavier (taux 5½ % en 1<sup>er</sup> rang) inscrite au registre foncier de Moutier le 17 février 1917 à Série I g N° 2361, a été égaré. Le détenteur éventuel de ce titre est sommé de le présenter au juge soussigné dans le délai d'une année à compter de la publication de la présente sommation, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 2061)

Moutier, le 19 avril 1948.

Le président du tribunal: Benoit.

Nous, président du Tribunal du district de Moutier, sommons les détenteurs inconnus des bons de jouissance « au porteur » de la société « Verreries de Moutier S. A. », émis le 2 octobre 1933, de les produire et de les déposer au siège social de la société, à Moutier, pour leur rachat à 1 fr., suivant décision de l'assemblée générale du 12 mars 1948, dans le délai d'un an à dater de la première publication de la présente sommation, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 2152)

Moutier, le 20 avril 1948.

Le président du tribunal: Benoit.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

### Berichtigung.

Schweizerischer Verband evangelischer Arbeiter und Angestellter, in Zürich (SHAB. Nr. 87 vom 15. April 1948, Seite 1045). Ernst Marti, von Lyss, in Zürich, ist Mitglied des engern Zentralvorstandes.

20. April 1948.

Nordfors Handels- & Finanz AG. (Nordfors Société Anonyme Commerciale et Financière) (Nordfors Trading & Finance Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma hesteht auf Grund der Statuten vom 4. März 1948 eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die Durchführung internationaler Handels- und Finanztransaktionen, insbesondere Devisenarbitragegeschäfte, und die Beteiligung an andern Unternehmungen jeglicher Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Ernst Amacher, von Dürnten, in Zollikon, Geschäftsdomicil: Dufourstrasse 63 in Zürich (bei der Lumi A. G.).

20. April 1948.

Escher Wyss Maschinenfabriken Aktiengesellschaft (Società Anonima degli Ateliers de Construction Mécaniques Escher Wyss) (Società Anonima degli Stabilimenti Meccanici Escher Wyss) (Escher Wyss Engineering Works Limited), in Zürich 5 (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1948, Seite 786). Die Generalversammlung vom 19. März 1948 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet jetzt Escher Wyss Aktiengesellschaft (Escher Wyss Société Anonyme) (Escher Wyss Società Anonima) (Escher Wyss Limited). Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb von Maschinenfabriken. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen, welche mit ihrem Zweck im Zusammenhang stehen oder diesen zu fördern geeignet sind, beteiligen. Neu wurden in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt: Dr. Walter Stampfli, von Aeschi (Solothurn), in Bern, und Prof. Dr. Arthur Stoll, von Schinznach-Dorf, in Aarlesheim.

20. April 1948.  
**Viehzüchtgenossenschaft Benken**, in Benken (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1938, Seite 2053). Die Generalversammlung vom 3. April 1948 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Firma lautet nun **Fleckviehzüchtgenossenschaft Benken ZH**. Zweck der Genossenschaft ist die Förderung der Fleckviehzucht. Die Mitglieder sind zu unbefristeter Nachschüssen verpflichtet. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

20. April 1948.  
**Konsumgenossenschaft Regensberg und Umgebung**, in Regensberg. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. Februar 1948 eine Genossenschaft. Diese bezweckt die Wohlfahrt ihrer Mitglieder, die Förderung der Bildung, insbesondere auch der bäuerlichen Berufsbildung, die Ausbreitung und Vertiefung genossenschaftlicher Gesinnung, sowie die Erhaltung und Förderung ländlicher Kultur und Eigenart. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder solidarisch und unbefristet. Sie sind überdies zu unbefristeten Nachschüssen verpflichtet. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 4 bis 7 Mitgliedern. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift. Karl Weidmann, von Embrach, ist Präsident; Ernst Johann Brandenberger, von Winterthur, Vizepräsident und Elisabeth Juon, von Küblis, Aktuarin, alle in Regensberg.

20. April 1948.  
**Dreschmaschine-Genossenschaft Hausen a. A.** in Hausen a. A. (SHAB. Nr. 70 vom 23. März 1944, Seite 689). Gottfried Kuenzi und Emil Maurer sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Frowin Aschwanden, von Seelisberg, als Präsident, und Jakob Bühler, von Hausen a. A., als Aktuar, beide in Hausen a. A. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

20. April 1948. Stempel usw.  
**Fritz Moeschlin, Nachf. von E. Kuske-Dubs & A. Warth**, in Winterthur (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1933, Seite 38). Stempelfabrik usw. Die Prokura von Hanny Moeschlin-Kuske ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Alfred Moeschlin, von Wallisellen, in Winterthur. Neues Geschäftslokal: Bachtelstr. 19.

20. April 1948. Malergeschäft.  
**Hans Eggersmann**, in Zürich (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1934, Seite 58). Malergeschäft. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 2. Neues Geschäftslokal: Angererstrasse 6.

20. April 1948.  
**Schweizerische Volksbank, Zürich**, Zweigniederlassung in Zürich 1, **Schweizerische Volksbank, Helvetiaplatz, Zürich**, Zweigniederlassung in Zürich 4, **Schweizerische Volksbank, Dietikon**, Zweigniederlassung in Dietikon.

**Schweizerische Volksbank, Thalwil**, Zweigniederlassung in Thalwil, **Schweizerische Volksbank**, Zweigniederlassung in Wädenswil, (diese alle SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1948, Seite 298).

**Schweizerische Volksbank, Uster**, Zweigniederlassung in Uster (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1947, Seite 2278), **Schweizerische Volksbank, Wetzikon**, Zweigniederlassung in Wetzikon (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1948, Seite 730).

**Schweizerische Volksbank, Winterthur**, Zweigniederlassung in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1948, Seite 341). Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Ulrich Kapp ist nicht mehr Generalsekretär; er führt weiterhin Kollektivunterschrift als Direktor. Zum Generalsekretär mit Kollektivunterschrift wurde ernannt: Hugo Brand, von und in Bern, und zum Direktor mit Kollektivunterschrift Hans Sulser, von Wartau, in Bern.

20. April 1948.  
**Spenglermeister- und Installateurverband der Stadt Zürich und Umgebung**, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1947, Seite 1034). Karl Fruet ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jakob Gisiger, bisher Beisitzer, ist nun Aktuar der Verwaltung. Neu wurde in die Verwaltung als Beisitzer gewählt Hans Kulli, von Olten, in Zürich. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit je einem weiteren Mitglied der Verwaltung oder dem Geschäftsführer.

20. April 1948. Eisenbau usw.  
**Heinrich Werhoni**, in Zürich (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1941, Seite 2074). Eisenbau und Schlosserei usw. Die Firma wird abgeändert auf **H. Werhoni**.

20. April 1948. Bureaumaschinen usw.  
**Buma S. A.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1948, Seite 694). Bureaumaschinen usw. Neues Geschäftslokal: Sihlstrasse 22 in Zürich 1.

20. April 1948. Eisenwaren usw.  
**Naef & Cie. vormals Jb. Naef**, in Turbenthal (SHAB. Nr. 133 vom 8. Juni 1916, Seite 902). Eisenwarenhandlung usw. Einzelprokura ist erteilt an Louise Naef-Seiler, von und in Turbenthal.

20. April 1948.  
**Alexander Kipler-Gfeller, Berner Kaffee- & Küchliwirtschaft**, in Zürich (SHAB. Nr. 74 vom 28. März 1941, Seite 609). Der Firmainhaber wohnt in Zürich 1.

20. April 1948. Uhren, Bijouterie.  
**Johanna Kipler-Gfeller**, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 187 ZGB. Johanna Kipler-Gfeller, von Lützelflüh und Neuenburg, in Zürich 1. Vertretung der Firma Richard S. A., in Morges; Verkauf von Uhren und Bijouteriewaren. Uraniastrasse 16.

20. April 1948. Metzgerei.  
**Fritz Meng**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Fritz Meng, von Davos, in Zürich 6. Metzgerei und Wursterei. Turnerstrasse 1.

20. April 1948. Autotransporte.  
**Josef Moser**, in Weiningen. Inhaber dieser Firma ist Josef Moser, von Würenlos, in Weiningen. Autotransporte (Sachen). Fahrweid.

20. April 1948. Kolonialwaren usw.  
**Christian Siegenthaler-Zehnder**, in Bubikon. Inhaber dieser Firma ist Christian Siegenthaler-Zehnder, von Schangnau, in Bubikon. Handel mit Kolonial- und Merceriewaren. Bei der Station.

20. April 1948. Schuhe.  
**Frau B. Peterhans-Bianzano**, in Winterthur (SHAB. Nr. 194 vom 19. August 1944, Seite 1866). Schuhwaren. Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelprokura « Walter Peterhans », in Winterthur, erloschen.

20. April 1948. Schuhwaren usw.  
**Walter Peterhans**, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Walter Peterhans, von Winterthur, in Winterthur 1. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelprokura « Frau B. Peterhans-Bianzano », in Winterthur. Einzelprokura ist erteilt an Berta Peterhans-Fehlmann, von und in Winterthur. Handel mit Schuhwaren- und verwandten Artikeln; Schuhmacherei; Pédicure. Marktgasse 24.

20. April 1948.  
**Dr. Neyer & Co., Treuhand- & Revisionsgesellschaft**, in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1945, Seite 270). Diese Gesell-

schaft hat sich aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöst.

20. April 1948. Eisenwaren.  
**Emil Koch-Heizmann**, in Bülach (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1936, Seite 1153). Eisenhandlung. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft « Gebr. Koch », in Bülach, erloschen.

20. April 1948. Eisenwaren usw.  
**Gebr. Koch**, in Bülach. Unter dieser Firma sind Eugen Koeh und Paul Koch, beide von Niederhelfenschwil, in Bülach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1948 ihren Anfang genommen hat und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelprokura « Emil Koch-Heizmann », in Bülach, übernahm. Handel mit Eisenwaren und Haushaltsartikeln. Schaffhauserstr. 204.

20. April 1948. Bims- und Schlackenprodukte.  
**Merz & Co.**, in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1935, Seite 4). Bims- und Schlackenprodukte. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Alexander Merz aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöst.

20. April 1948. Bestandteile für Rasierapparate.  
**HERAP Aktiengesellschaft**, in Unteregstringen (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1945, Seite 1366). Bestandteile für Rasierapparate. Otto Huber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Paul Angst führt nun statt Kollektivunterschrift Einzelunterschrift.

20. April 1948. Böden, Wandbeläge.  
**Lignoffor A. G.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1947, Seite 37). Böden und Wandbeläge. Albin Hofer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Mitglied Willy Quantius ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er führt nun statt Kollektivunterschrift Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Henri Meier, von und in Zürich.

20. April 1948. Kühlschränke usw.  
**Odag A. G.**, in Adliswil (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1948, Seite 35). Kühlschränke usw. Alfred Beuchat wurde in den Verwaltungsrat und zugleich als dessen Delegierter gewählt. Er führt nun statt Kollektivunterschrift Einzelunterschrift.

20. April 1948.  
**SUISA, Schweizerische Gesellschaft der Urheber und Verleger**, in Zürich 2 Genossenschaft (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1946, Seite 1502). Zum Vizedirektor mit Einzelunterschrift wurde ernannt Robert Oboussier, von Lausanne, in Zürich. Kollektivprokura ist erteilt an Walter Fehr, von und in Zürich, Robert Engel, von Genf, in Lausanne, und Leo Bosshard, von und in Zürich.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

12. April 1948. Industrieprodukte usw.  
**Sator A. G. Luzern**, in Luzern, Import und Export von Industrie- und Handelsprodukten jeder Art usw. (SHAB. Nr. 115 vom 20. Mai 1947, Seite 1360). An der Generalversammlung vom 10. April 1948 wurde die Firma geändert in **Sator Photo A. G.** Der Zweck wird wie folgt umschrieben: Die Gesellschaft bezweckt den Import und Export und den An- und Verkauf von Produkten der Photobranche sowie von Industrie- und Handelsprodukten aller Art und die Übernahme von Vertretungen sowie die Beteiligungen an andern Unternehmungen. Entsprechend wurden die Statuten abgeändert. Jean Schneider und Marie Kurzmeyer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ferner ist die Prokura von Paul Weber erloschen. Dem Verwaltungsrat gehören nun an: als Präsident: Dr. Sigurd Joachim Daubitz, von Luzern, in Zürich; als Mitglieder: Josef Dahinden, von Gersau und Luzern, in Luzern, und Armand Sucho, von und in Luzern. Die Verwaltungsräte zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Frankenstrasse 2.

19. April 1948.  
**Darlehenskasse Wikon**, in Wikon, Genossenschaft (SHAB. Nr. 178 vom 1. August 1944, Seite 1750). Diese Genossenschaft hat sich an der Generalversammlung vom 26. Februar 1948 neue Statuten gegeben. Sie bezweckt, das Spar- und Kreditwesen nach christlichen Grundsätzen zu pflegen, um das materielle und soziale Wohl der Mitglieder und ihrer Familien zu fördern und der Dorfgemeinschaft zu dienen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Bilanzverluste sind durch Nachschüsse zu decken. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien.

19. April 1948.  
**Darlehenskasse Grossdietwil**, in Grossdietwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1943, Seite 687). Diese Genossenschaft hat sich an der Generalversammlung vom 22. Februar 1948 neue Statuten gegeben. Sie bezweckt, das Spar- und Kreditwesen nach christlichen Grundsätzen zu pflegen, um das materielle und soziale Wohl der Mitglieder und ihrer Familien zu fördern und der Dorfgemeinschaft zu dienen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Bilanzverluste sind durch Nachschüsse zu decken. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien.

19. April 1948.  
**Peter Ginex, bautechnische Produkte**, in Luzern, Bedachungsmaterialien (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1948, Seite 830). An Hugo Binz, von Bülach, in Mailand, wurde Einzelprokura erteilt.

19. April 1948.  
**Luzerner Kantonalbank, Filiale Schüpfheim**, in Schüpfheim (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1945, Seite 1663). Die Unterschrift des Verwalters Alfred Kurmann ist erloschen. Neu wurde zum Verwalter der bisherige Prokurist Arnold Birrer gewählt. Er führt Kollektivunterschrift; seine Prokura ist erloschen.

20. April 1948.  
**Luzerner Kantonalbank**, in Luzern, Institut mit Staatsgarantie, Depositenkasse/Wechselstube in Luzern und Depositenkasse in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB. Nr. 185 vom 11. August 1947, Seite 2303). Die Unterschrift von Kaspar Estermann ist erloschen.

20. April 1948.  
**Darlehenskasse Hohenrain**, in Hohenrain, Genossenschaft (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1948, Seite 108). Diese Genossenschaft hat sich an der Generalversammlung vom 19. März 1948 neue Statuten gegeben. Die Genossenschaft hat den Zweck, das Spar- und Kreditwesen nach christlichen Grundsätzen zu pflegen, um das materielle und soziale Wohl der Mitglieder und ihrer Familien zu fördern und der Dorfgemeinschaft zu dienen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Bilanzverluste sind

durch Nachschüsse zu decken. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien.

20. April 1948.

**Milchverwertungsgenossenschaft Grosserien Vitznau**, in Vitznau. Unter dieser Firma bildete sich laut Statuten vom 14. Dezember 1947 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Wahrung und Förderung der milchwirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Bilanzverluste sind durch Nachschüsse zu decken. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar kollektiv. Präsident ist Arnold Christen, von Wolfenschiessen, in Vitznau, und Aktuar Josef Zimmermann, von und in Vitznau.

#### Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden aito

19. April 1948. Damenkleiderstoffe usw.

**Fam. Kathriner-Hess**, in Sarnen, Damenkleiderstoffe, Konfektion und Massatelier (SHAB. Nr. 88 vom 15. April 1944, Seite 862). Die Gesellschafterin, Witwe Emilie Kathriner-Hess ist infolge Todes ausgeschieden. Die Gesellschaft besteht unter der gleichen Firma weiter.

19. April 1948. Eisenwaren, chemische Produkte usw.

**Job Durrer**, in Kerns, mechanische Schlosserei und Eisenwarenhandlung (SHAB. Nr. 146 vom 9. Juni 1920, Seite 1083). Die Geschäftsnatur lautet nunmehr: Handel mit Eisenwaren, landwirtschaftlichen Maschinen und Haushaltartikeln sowie chemischen Produkten.

20. April 1948. Elektro-Apparate.

**Hans Dillier & Co.**, in Sarnen. Hans Dillier, von und in Sarnen, und Josef Wigger, von Marbach (Luzern), in Sarnen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. April 1948 begonnen hat. Elektro-Apparatebau.

#### Zug — Zoug — Zugo

16. April 1948.

**Krankenkasse der Arbeiter, Arbeiterinnen und Angestellten der Firma Landis & Gyr A.-G. Zug**, in Zug, Genossenschaft (SHAB. Nr. 268 vom 14. November 1941, Seite 2290). Aus dem Vorstand ist der Vizepräsident Rudolf Weber ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde Robert Brunschweiler, von Erlenried, Gemeinde Erlen (Thurgau), in Zug, gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Verwalter. Der bisherige Verwalter Georg Oberhänsli ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Verwalter wurde bestimmt Ernst Reudt, von Mauren (Thurgau), in Zug, der mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten kollektiv zu zweien zeichnet.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

19 avril 1948. Epicerie.

**M. Barras**, à Bulle. Le chef de la raison est Marcel Barras, feu Paul, de Orsonnes, à Bulle. Epicerie, commerce de primeurs. Rue Jos. Reichlen.

19 avril 1948.

**Produits d'Epagny (Gruyère) fromages & charcuterie**, à Epagny, commune de Gruyères (FOSC. du 1<sup>er</sup> décembre 1947, N° 281, page 3543). En séance du conseil d'administration du 14 janvier 1948, la société a conféré à Maurice Schwaller, de Luterbach (Soleure), à Guin, nommé directeur, la signature collective à deux avec l'une ou l'autre personne déjà autorisée.

##### Bureau de Fribourg

19 avril 1948. Pâtes alimentaires, etc.

**G. Besson et Cie, Successeurs de Besson Frères**, succursale de Ste-Apolline, commune de Villars sur Glâne (FOSC. du 30 décembre 1932, N° 306, page 3080), société en commandite, fabrique de pâtes alimentaires en tous genres, commerce de semoules et produits d'avoine, avec siège principal à Yverdon. La succursale est transférée à Fribourg, rue des Charmettes 36.

20 avril 1948.

**Syndicat d'élevage du bétail bovin d'Autigny-Chénens**, à Autigny, société coopérative (FOSC. du 23 mai 1946, N° 119, page 1568). Dans son assemblée générale du 20 avril 1947, la société a adopté de nouveaux statuts conformes au Code des obligations. La raison sociale est désormais **Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge d'Autigny-Chénens**. Le syndicat a pour but d'assurer l'amélioration de la race tachetée rouge. Le syndicat est membre de la « Fédération fribourgeoise des syndicats d'élevage de la race tachetée rouge ». Il fait également partie de la « Fédération suisse des syndicats d'élevage de la race tachetée rouge ». Les membres sont exonérés de toute responsabilité personnelle. Les publications se font dans la « Feuille officielle du canton de Fribourg », en tant que la loi n'en prescrit pas l'insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le président ou son remplaçant engage le syndicat par sa signature collective à deux avec le secrétaire ou le caissier.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Breitenbach

5. April 1948.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Bärschwil**, in Bärschwil. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Förderung der wirtschaftlichen und kulturellen Interessen der angeschlossenen Mitglieder bezweckt. Die Statuten datieren vom 17. März 1948. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften hinter dem Genossenschaftsvermögen die Mitglieder persönlich und unbeschränkt. Die Bekanntmachungen erfolgen im « Anzeiger für Dorneck-Thierstein », die gesetzlich vorgeschriebenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus Präsident, Vizepräsident, Aktuar, Kassier, wobei die Funktionen von Aktuar und Kassier in der Person eines Geschäftsführers vereinigt sein können, sowie einem Beisitzer. Xaver Jeker ist Präsident; Josef Steiner-Henz, Vizepräsident, und Basil Henz junior, Geschäftsführer, alle von und in Bärschwil. Die Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier, bzw. Geschäftsführer kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Gebäude Nr. 33.

##### Bureau Dorneck

20. April 1948.

**Darlehenskasse Rodersdorf**, in Rodersdorf (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1937, Seite 955). An der Generalversammlung vom 15. Februar 1948 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Genossenschaft gibt Anteilscheine

zu Fr. 100 aus. Neben der bisherigen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Oskar Gröli-Schumacher ist als Präsident aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Karl Aeby, von Beinwil (Solothurn), in Rodersdorf (bisher Beisitzer), ist nun Präsident.

#### Bureau Grenchen-Bettlach

19. April 1948. Uhren usw.

**Geo A.G.**, in Bettlach, Handel mit Uhren, Photoartikeln und Elektro-Apparaten (SHAB. Nr. 305 vom 31. Dezember 1947, Seite 3848). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. Dezember 1947 wurden die Statuten teilweise geändert. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Georg von Burg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Verwaltungsrat wurde gewählt Kurt Dubach, von Eggwil, in Oberburg. Er führt Einzelunterschrift.

19. April 1948. Kleider usw.

**W. Vogt**, in Grenchen, Handel mit Mass- und Konfektionskleidern sowie Manufakturwaren, in Konkurs (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1947, Seite 3658). Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 18. März 1948 wurde der Konkurs widerrufen. Infolge Aufgabe des Geschäftes wird die Firma gelöst.

20. April 1948. Photographische Bedarfsartikel.

**Coloprint A.G.**, in Grenchen, Fabrikation und Vertrieb von photographischen Bedarfsartikeln (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1947, Seite 1977). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 9. Januar 1948 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöst.

#### Bureau Olten-Gösgen

19. April 1948.

**Emil Jaeggi, Kleider-Ring**, in Olten. Inhaber dieser Firma ist Emil Jaeggi, vorr Murgenthal, in Olten. Handel mit Herrenkleidern und Textilien. Sonnenhaldenstrasse 36.

19. April 1948. Chemisch-technische Produkte.

**Frau L. Walker, Wifaesol**, Olten, in Olten. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Magdalena Walker-Fenkart, von Oberdorf (Solothurn), in Olten. Handel mit chemisch-technischen Produkten. Marktgasse 1.

20. April 1948. Baugeschäft.

**Plüss & Aerni**, in Hägendorf, Baugeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1947, Seite 767). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation gelöst.

19. April 1948.

**Darlehenskasse Däniken-Gretzenbach-Grod**, in Gretzenbach, Genossenschaft (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1947, Seite 895). An der Generalversammlung vom 7. März 1948 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Genossenschaft hat den Zweck, das Spar- und Kreditwesen nach christlichen Grundsätzen zu pflegen. Neben der bisherigen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

#### Basel-Stadt — Bäie-Ville — Basilea-Città

5. April 1948. Gasapparate usw.

**W. Fininger & Co.**, in Basel, Fabrikation von und Handel mit Gasapparaten usw. (SHAB. Nr. 3 vom 7. Januar 1942, Seite 40). Die Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kommanditgesellschaft « W. Fininger & Co. », in Basel.

5. April 1948. Gasapparate usw.

**W. Fininger & Co.**, in Basel. Wilhelm Fininger-Meier, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Wilhelm Fininger-Schuster, als Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 10 000, und zugleich Einzelprokurist, beide von und in Basel, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem Eintrag im Handelsregister beginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft « W. Fininger & Co. », in Basel, übernimmt. Fabrikation von und Handel mit Gasapparaten, sanitären Anlagen, Bauspenglerei. Bäumleingasse 14.

16. April 1948.

**Rhein-Seefracht G.m.b.H. (Affrètements Rhénans-Maritimes S. à r. l.)**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. März 1948 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Betrieb von Schifffahrt, Agentur und Frachtgeschäften, Schiffsmaklergeschäften, Spedition und aller damit zusammenhängenden Geschäfte sowie die Beteiligung an und die Führung von anderen Unternehmungen mit entsprechendem Zwecke. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind die Firma « Fiducia S.A. », in Genf, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Dr. Ernst Meyer, von Tägerig, in Basel, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Adrianus Antonius Snellemann, holländischer Staatsangehöriger, in Basel. Domizil: Sevogelstrasse 142.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

20. April 1948. Möbelwerkstätte.

**Eugen Schwanager**, in Guntmadingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Eugen Schwanager-Fischbacher, von und in Guntmadingen, Möbelwerkstätte. Haus Nr. 42.

20. April 1948. Velos, Nähmaschinen usw.

**Paul Früh**, vorm. **Jean Früh-Gerosa**, in Schaffhausen, mechanische Werkstätte, Handel mit Velos, Nähmaschinen, Kinderwagen und Kinderartikeln (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1946, Seite 3019). Neue Geschäftsnatur: mechanische Werkstätte, Handel mit Velos und Nähmaschinen. Vorstadt 65. 20. April 1948.

**Baugenossenschaft Friedberg**, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 205 vom 1. September 1944, Seite 1950). Neues Geschäftslokal: Vordersteig 24.

20. April 1948. Restaurant, Schreinerei, Sägerei.

**Emil Rüedi**, in Gächlingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Emil Rüedi-Kunz, von und in Gächlingen. Betrieb des Restaurants « Zum Hirschen »; Schreinerei und Sägerei.

20. April 1948. Bäckerei, Restaurant usw.

**Frau A. Ankele**, in Thayngen, Bäckerei-Konditorei, Café-Restaurant (SHAB. Nr. 49 vom 21. Februar 1944, Seite 427). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

20. April 1948. Bäckerei, Restaurant usw.  
**W. Hartmann**, in Thayngcn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Hartmann, von und in Thayngcn. Bäckerei-Konditorei, Café-Restaurant «Zur Kreuzstrasse».

20. April 1948.  
**Darlehenskasse Schleithelm**, in Schleithelm. Genossenschaft (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1937, Seite 1549). In der Generalversammlung vom 25. März 1948 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Genossenschaft hat den Zweck, das Spar- und Kreditwesen nach christlichen Grundsätzen in gemeinsamer Selbsthilfe zu pflegen, um das materielle und soziale Wohl der Mitglieder und ihrer Familien zu fördern und der Dorfgemeinschaft zu dienen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine von nun Franken 200. Neben der bisherigen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Zeichnungsberechtigt sind fortan Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien. Demgemäss werden die Unterschriften der Beisitzer Martin Meier und Georg Eberlin gelöscht.

#### Aargau — Argovie — Argovia

20. April 1948.  
**Erwin Plüss, mech. Schreinerei**, in Rothrist (SHAB. Nr. 18 vom 24. Januar 1931, Seite 156). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma «Walter Plüss», in Rothrist.

20. April 1948. Schreinerei.  
**Walter Plüss**, in Rothrist. Inhaber dieser Firma ist Walter Plüss, von Murgenthal, in Rothrist. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Erwin Plüss, mech. Schreinerei», in Rothrist. Mechanische Schreinerei. Dörfli.

20. April 1948.  
**Hs. Fischer-Richner Textilwaren Safenwil (Aarg.)**, in Safenwil. Inhaber dieser Firma ist Hans Fischer-Richner, von Oftringen, in Safenwil. Handel mit Textilien, Beim Bahnhof.

20. April 1948. Autotransporte.  
**L. Urech**, in Ruppertswil. Inhaber dieser Firma ist Louis Urech, von Brunegg, in Ruppertswil. Autotransporte (Sachentransporte). Wildeggerstrasse 363.

20. April 1948.  
**Darlehenskasse Etzgen-Mettau**, in Mettau. Genossenschaft (SHAB. Nr. 201 vom 28. August 1940, Seite 1563). An der Generalversammlung vom 14. März 1948 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Neben der bisherigen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

20. April 1948.  
**Darlehenskasse Dietwil**, in Dietwil. Genossenschaft (SHAB. Nr. 121 vom 29. Mai 1942, Seite 1203). An der Generalversammlung vom 29. Februar 1948 wurden die Statuten revidiert. Neben der bisherigen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

20. April 1948.  
**Elcalor A.-G., Fabrik für elektro-thermische Apparate**, in Aarau (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1946, Seite 3508). Gemäss Beschluss der Generalversammlung und öffentlicher Urkunde vom 3. April 1948 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 600 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht, durch Ausgabe von 2000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 200, welche durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 5000 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 200.

20. April 1948.  
**Darlehenskasse Gebenstorf-Turgi**, in Gebenstorf. Genossenschaft (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1947, Seite 1245). An der Generalversammlung vom 29. Februar 1948 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Neben der bisherigen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

20. April 1948. Häute, Leder.  
**Paul Egger-Uebersax**, bisher in Herzogenbuchsee (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1933, Seite 1812). Diese Firma hat ihren Sitz nach Wohlen (Aargau) verlegt, woselbst der Inhaber Paul Egger-Uebersax, von Aarwangen, auch wohnt. Natur des Geschäftes: Handel mit und Kommission von Häuten und Leder. Farbühl.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio d'Acquarossa

19 aprile 1948. Costruzioni in ferro, ecc.  
**Eredi fu Plinio Solari**, in Olivone, costruzioni in ferro e impianti idraulici, società in nome collettivo (FUSC. del 2 marzo 1943, N° 50, pagina 480). La società è sciolta dal primo aprile 1948. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è radiata. Attivo e passivo sono assunti dalla ditta individuale «Solari Angelo», in Olivone, qui sotto iscritta.

19 aprile 1948. Officina meccanica, costruzioni in ferro, ecc.  
**Angelo Solari**, in Olivone. Titolare della ditta individuale è Angelo Solari, fu Plinio, da e in Olivone. La ditta ha assunto, l'attivo ed il passivo della società in nome collettivo «Eredi fu Plinio Solari», in Olivone, radiata. Officina meccanica, costruzioni in ferro, lattoniere, acquedotti, impianti sanitari.

##### Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

19 aprile 1948. Granito.  
**Fantoni Carlo**, in Bignasco. Titolare è Carlo Fantoni, di Lorenzo, d'Italia, a Bignasco. Esercizio di cava, estrazione e lavorazione di beola e granito di Vallemaggia.

##### Ufficio di Faido

20 aprile 1948. Acque gaseose.  
**Figli di Adolfo Cattaneo**, in Faido (FUSC. del 27 maggio 1937, N° 120, pagina 1231). Tale società in nome collettivo viene radiata in seguito a cessione di attivo e passivo alla nuova ditta «Cattaneo & Co.», in Faido.

20 aprile 1948. Acque gaseose.  
**Cattaneo & Co.**, in Faido. Sotto tale denominazione, Remo Cattaneo, fu Gioachino, da ed in Faido, ed Emilio Pedrini, fu Ferdinando, da Osco, in Faido, hanno costituito una società in nome collettivo. Il socio Emilio Pedrini convive con la moglie Luigina, nata Cattaneo, sotto il regime della separazione dei beni. La società ha iniziato il proprio esercizio il 1° aprile 1948, assumendo l'attivo ed il passivo della cessata ditta «Figli di Adolfo Cattaneo», già in Faido. La società è impegnata di fronte ai terzi dalla firma individuale del socio Emilio Pedrini. Fabbricazione e vendita di acque gaseose.

#### Ufficio di Locarno

17 aprile 1948.  
**Fed. Fornera & Figli**, in Ascona. Federico Fornera, fu Francesco, e figli Rinaldo e Marco, tutti da Losone e domiciliati; Federico e Marco in Losone, Rinaldo in Ascona, hanno costituito, a datare dal 1° aprile 1948 una società in nome collettivo, sotto la ragione sociale suindicata. Vincola la ditta la firma individuale di Federico Fornera e la firma collettiva fra loro dei soci Rinaldo e Marco Fornera. Fabbricazione e commercio di mobili e serramenti, sedie.

19 aprile 1948. Salumi.  
**Costantini Alberto successore a Dalidio Siro**, in Locarno, fabbricazione e negozio di salumi (FUSC. del 9 aprile 1925, N° 261, pagina 1871). La ditta viene cancellata, su istanza del titolare per cessazione del commercio.

19 aprile 1948. Macelleria, salumeria.  
**Pizzagalli Emerico**, in Locarno, macelleria e salumeria (FUSC. del 25 gennaio 1937, N° 19, pagina 184). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

19 aprile 1948. Impresa costruzioni edili e stradali.  
**Gamboni & Domenighini & Co.**, in Gordola. Plinio e Aldo Gamboni, di Federico, da Vogorno, in Gordola, e Siro Domenighini, di Silvio, da Vogorno, in Gordola, hanno costituito a far tempo dal 1° gennaio 1948 una società in nome collettivo, sotto la ragione sociale suindicata. La ditta è vincolata dalla firma sociale individuale di ogni socio. Impresa costruzioni edili e stradali.

20 aprile 1948. Marmi, graniti.  
**Marlo Pedroll**, a Locarno. Il titolare è Mario Pedroll, fu Pietro, da ed in Locarno. Lavorazione marmi e graniti. Via Vallemaggia.

20 aprile 1948. Albergo.  
**Gerber Pietro**, in Muralto. Il titolare è Pietro Gerber, fu Giovanni, da Langnau (Berna), in Muralto. Albergo Terminus. Piazza Stazione.

#### Ufficio di Lugano

20 aprile 1948. Materie prime, ecc.  
**Sapiti**, in Massagno, società anonima, commercio materie prime, ecc. (FUSC. del 20 febbraio 1948, N° 42, pagina 520). La società, nella sua assemblea generale del 14 aprile 1948, ha aumentato il capitale sociale da 50 000 fr. a 100 000 fr., con l'emissione di 50 nuove azioni da 1000 fr. cadauna, al portatore, che è ora diviso in 100 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato, di conseguenza, modificato.

20 aprile 1948.  
**Società Anonima Commerciale Chimica**, a Lugano. Sotto questa ragione sociale, si è costituita una società anonima con statuti in data 8 aprile 1948. La società ha per scopo l'acquisto e vendita di prodotti chimici, partecipazioni ad industrie similari e sfruttamento di procedimenti di fabbricazione di prodotti chimici. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, liberate in ragione del 40% (20 000 fr.). Organo di pubblicità è il Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio d'amministrazione è costituito da uno a tre membri. Attuale consigliere unico, con diritto di firma individuale, è il D<sup>r</sup> Franco Cattaneo, di Silvio, da Fa do, in Viganello. La società ha conferito a Picco Saronio, fu Carlo, di nazionalità italiana, in Milano (Italia), procura con diritto di firma individuale. Recapito della società: via Pretorio 14 (presso lo studio dell'amministratore).

#### Distretto di Mendrisio

19 aprile 1948. Tabacchi, sigari.  
**Bianchi Luigi, successore a Bianchi Carlo**, in Genestrerio, fabbrica di tabacchi con vendita di sigari (FUSC. del 2 dicembre 1920, N° 305, pagina 2283). La ditta è cancellata per cessione della azienda alla nuova ditta individuale «Bianchi Romeo, successore a Bianchi Luigi», in Genestrerio, la quale ne assume attivo e passivo.

19 aprile 1948. Tabacchi, sigari.  
**Bianchi Romeo, successore a Bianchi Luigi**, in Genestrerio. Titolare è Romeo Bianchi, di Luigi, da ed in Genestrerio. La ditta ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla ditta individuale «Bianchi Luigi, successore a Bianchi Carlo», in Genestrerio, ora cancellata. Lavorazione e vendita di tabacchi, sigari e sigarette.

19 aprile 1948. Impresa costruzioni.  
**Martinelli Giacomo**, in Coldrerio. Titolare è Giacomo Martinelli, di Enrico, da ed in Coldrerio. Impresa costruzioni.

19 aprile 1948. Mercì di generi diversi.  
**D<sup>r</sup> Arturo Mascetti**, in Chiasso. Titolare è D<sup>r</sup> Arturo Mascetti, di Celso, di nazionalità italiana, in Chiasso. Importazioni, esportazioni e rappresentanze di mercì di generi diversi. Corso San Gottardo 4 (palazzo della Banca dello Stato).

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aigle

19 avril 1948. Epicerie, quincaillerie, etc.  
**Edmond Curchod**, à Ollon. Epicerie, denrées coloniales, ferronnerie, quincaillerie, chaussures, tabacs (FOSC. du 20 janvier 1920, N° 17, page 111). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

19 avril 1948. Droguerie, épicerie.  
**P. Ansermet**, à Ollon. Le chef de la maison est Pierre Ansermet, de La Tour-de-Peilz, à Ollon. Droguerie-épicerie d'Ollon.

##### Bureau de Lausanne

19 avril 1948. Moteurs électriques, etc.  
**Kunz frères & Cie**, à Lausanne, fabrication et vente de moteurs électriques, etc., société en commandite (FOSC. du 6 mars 1948, page 674). L'associé indéfiniment responsable, Karl Kunz et son épouse, Martha-Margaretha, née Rudin, ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

19 avril 1948. Bonneterie, lingerie, etc.  
**Maison Rubis S.A.**, succursale à Lausanne, bonneterie, lingerie et confections pour dames (FOSC. du 10 octobre 1947, page 2981), avec siège principal à Zurich. Armande Penseyres, de Corcelles-le-Jorat, à Lausanne, est désignée comme directrice de la succursale avec signature individuelle.

19 avril 1948.  
**Société du Journal La Revue**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> juillet 1946, page 1972). Suivant procès-verbal authentique du 20 mars 1948, la société a décidé de porter le capital de 120 000 fr. à 160 000 fr. par l'émission de 400 actions nouvelles nominatives de 100 fr., entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés. La société a pour but: a) la publication du journal paraissant à Lausanne sous le titre de «La Nouvelle Revue de Lausanne»; b) l'exploitation d'une imprimerie à l'enseigne: «Imprimerie Vaudoise», éventuellement l'édition d'autres journaux. Le capital est de 160 000 fr., divisé en 1600 actions nominatives de 100 fr., entièrement libérées.

20 avril 1948. Bougies, savons, etc.  
**Perrin & Mantovani**, à L a u s a n n e, fabrication de bougies, suifs et savons, société en nom collectif (FOSC. du 17 février 1947, page 474). La société est dissoute par suite du décès de l'associé Albert Mantovani. L'actif et le passif sont repris par la maison « H. Perrin », à Lausanne. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

20 avril 1948. Bougies, savons, etc.  
**H. Perrin**, à L a u s a n n e. Le chef de la maison est Henri Perrin, de et à Lausanne, qui reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif « Perrin & Mantovani », à Lausanne, radiée. Fabrication de bougies, suifs et savons. Chemin Renou 24.

20 avril 1948. Essences de parfumerie.  
**« Labodor » R. Bickel**, à L a u s a n n e, essences de parfumerie (FOSC. du 20 juin 1946, page 1852). Par décision du 19 février 1948, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. La procédure a été suspendue faute d'actif. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée.

20 avril 1948.  
**Société Immobilière de « La Grenade »**, à L a u s a n n e, société anonyme (FOSC. du 31 juillet 1947, page 2194). Le capital social de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr. est entièrement libéré.

#### Bureau d'Orbe

17 avril 1948.  
**Caisse de crédit mutuel de Rances**, à R a n c e s, société coopérative (FOSC. du 28 août 1940, N° 201, page 1563). Dans sa séance du 7 février 1948, cette société a pris acte du décès d'Albert Simonin, président, dont la signature est radiée. A été nommé président: William Bavet (inscrit comme secrétaire), de et à Rances. A été nommé secrétaire: Maurice Mayland, de et à Rances (nouveau). Dans cette même séance, la société a adopté de nouveaux statuts. La société a pour but de développer l'épargne et le crédit populaire selon les principes chrétiens, de promouvoir le bien-être économique et social de ses sociétaires et de leurs familles. Les parts sociales sont de 100 fr. La responsabilité individuelle et solidaire des membres est maintenue. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Le vice-président est Paul May, de et à Rances.

#### Bureau d'Oron

20 avril 1948. Hôtel.  
**Marie Gavillet**, à O r o n - l a - V i l l e, exploitation de l'Hôtel de Ville (FOSC. du 14 août 1929). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

#### Bureau de Payerne

19 avril 1948.  
**Syndicat agricole de Seigneux**, à S e i g n e u x, société coopérative (FOSC. du 19 mars 1943, page 623). Dans son assemblée générale du 28 mars 1948, la société a adopté de nouveaux statuts. Les engagements de la société sont uniquement garantis par la fortune sociale. Les publications se font dans la « Feuille des Avis officiels du canton de Vaud », et pour autant que la loi l'exige, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité de 3 membres. Adolphe Vauthey est nommé président (inscrit comme secrétaire), et Armand Vauthey, secrétaire, tous deux de et à Seigneux. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Eugène Tenthorey ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée.

20 avril 1948.  
**Caisse Raiffeisen de Sassel**, à S a s s e l, société coopérative (FOSC. du 13 avril 1922, page 720). Dans son assemblée générale du 28 février 1948, la société a adopté de nouveaux statuts. La raison sociale est actuellement **Caisse de crédit mutuel de Sassel**. La société a pour but de développer l'épargne et le crédit populaire selon les principes chrétiens, de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de ses membres et de leurs familles. Les parts sociales sont de 100 fr.; les sociétaires s'engagent à effectuer solidairement des versements supplémentaires jusqu'à concurrence du montant de la part sociale, subsidiairement de n'importe quel montant, s'il ressort du bilan annuel que le capital social n'a plus sa valeur intégrale, à répondre solidairement et de façon illimitée de tous les engagements de la société. Les publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité de direction de 5 membres. Gilbert Durussel est président (inscrit); John Pitte, vice-président (inscrit); Robert Cosendai, de et à Sassel, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Jules Savary (inscrit comme secrétaire), ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée.

20 avril 1948.  
**Société Immobilière du Stand de Combremont**, à C o m b r e m o n t - l e - P e t i t, société coopérative (FOSC. du 13 août 1930, page 1696). La société ayant omis d'adapter ses statuts au droit nouveau est déclarée dissoute. La raison sociale est modifiée en **Société Immobilière du Stand de Combremont**, en lq. Sont désignés comme liquidateurs, les membres du comité Fernand Richardet, président, et Louis Pidoux, secrétaire/caissier; ils signent collectivement à deux.

#### Bureau d'Yverdon

20 avril 1948.  
**Société de la Laiterie de Chamblon**, à C h a m b l o n, société coopérative (FOSC. du 20 février 1942, page 392). La société a adopté de nouveaux statuts conformes aux dispositions actuelles du C.O. La raison sociale est actuellement **Société de laiterie de Chamblon**. La société a pour but de tirer le meilleur parti possible du lait en mettant en valeur la production animale et agricole et en favorisant le développement technique de l'industrie laitière. Les statuts portent la date du 13 octobre 1947. Les sociétaires sont solidairement et indéfiniment responsables envers les créanciers de la société. Si l'établissement des comptes effectué conformément au bilan fait constater un déficit, chaque sociétaire est tenu de reprendre une part proportionnée. Les publications sont faites dans le « Journal d'Yverdon » et, en tant que la loi l'exige, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. La signature d'André Pilloud, vice-président, est radiée.

20 avril 1948. Vins, etc.  
**Petit et Cie**, à Y v e r d o n, commerce de vins et exploitation de vignobles, société en nom collectif (FOSC. du 15 novembre 1941, page 2300). Les bureaux sont transférés: rue du Valentin 8.

20 avril 1948.

**Caisse de Crédit Mutuel d'Orzens**, à O r z e n s, société coopérative (FOSC. du 30 mars 1937, page 733). Dans son assemblée générale du 22 février 1948, cette société a adopté de nouveaux statuts conformes aux dispositions actuelles du C.O. La société a pour but de développer l'épargne et le crédit populaire selon les principes chrétiens, de promouvoir le bien-être économique et social de ses sociétaires et de leurs familles pour servir la communauté villageoise. Les sociétaires s'engagent à effectuer solidairement des versements supplémentaires jusqu'à concurrence du montant de la part sociale, subsidiairement de n'importe quel montant, s'il ressort du bilan annuel que le capital social n'a plus sa valeur intégrale. Ils continuent à répondre solidairement et de façon illimitée de tous les engagements de la coopérative. Le montant de la part sociale est de 100 fr. Les publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire du comité de direction.

20 avril 1948. Immeubles, etc.

**Transactions S.A.**, à Y v e r d o n (FOSC. du 21 novembre 1947, page 3450). Dans son assemblée générale extraordinaire du 16 avril 1948, cette société a modifié ses statuts. La société a pour but l'achat, la construction, la vente, l'échange, la mise en valeur, l'exploitation et la gérance de tous immeubles. Elle pourra s'intéresser à l'exploitation d'entreprises commerciales diverses, opérations financières, industrielles ou commerciales en corrélation avec ses affaires propres ou qui seraient de nature à les développer. Elle acquerra notamment l'immeuble propriété de Armand Rochat, sis à Yverdon, rue du Milieu, pour le prix de 70 000 fr.

#### Wallis — Valais — Vallee

##### Bureau de Sion

17 mars 1948.

**Seg (Valais) Société Coopérative pour la Vente des Oeufs et de la Volaille**, à S i o n. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but de favoriser l'exploitation de la volaille de rente en assurant l'écoulement et la mise en valeur des oeufs, de la volaille et d'autres produits de basse-cour indigènes; en favorisant le ravitaillement par la vente de denrées fourragères, destinées à l'alimentation de la volaille, ainsi que par la fourniture d'ustensiles de basse-cour; en contribuant à développer les connaissances professionnelles de ses membres dans le domaine de l'exploitation de la volaille. Les statuts portent la date du 30 décembre 1947. Les engagements pris par la société sont uniquement garantis par la fortune sociale. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 5 membres, lequel choisit dans son sein un comité de direction de 3 membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire. Jacques-Philippe Stöckli, de Neuendorf, à Sion, est président du comité de direction; Edgar Wyss, de Büron, à Montana, vice-président, et Henri Fellay, de Bagnes, à Sion, secrétaire. Domicile: F. V. P. L., avenue de Tourbillon.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

20 avril 1948.

**Fleurier Watch Co.**, à F l e u r i e r, société anonyme (FOSC. du 5 février 1948, N° 29, page 268). La société confère la signature collective à Gilbert-André Villard, de Daillens, à Fleurier. Elle est désormais engagée par les signatures individuelles de Samuel Jéquier et Philippe Jéquier et par la signature collective à deux des administrateurs Frédéric-André Wavre, Jean Jéquier, Urs Feer et des fondés de procuration Paul-Ernest Koch (tous déjà inscrits) et Gilbert-André Villard (nouveau).

#### Bureau de Neuchâtel

16 avril 1948. Vins.

**Romain Ruedin**, à C r e s s i e r, commerce de vins (FOSC. du 12 décembre 1921, N° 303, page 2394). Le titulaire Romain Ruedin est décédé. Les héritiers n'ayant pas encore pris de décision quant à la continuation du commerce, celui-ci est géré par Edgar-Paul-Romain Ruedin, de et à Cressier, désigné comme fondé de procuration avec signature individuelle.

17 avril 1948. Ensachage de produits en poudre, etc.

**GRAVITAS S.A.**, à N e u c h â t e l, ensachage de tous produits en morceaux ou en poudre, etc. (FOSC. du 5 janvier 1942, N° 1, page 5). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 mars 1948, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

17 avril 1948. Semences, engrais, etc.

**André Dumont**, à N e u c h â t e l, représentation de semences, engrais, etc. (FOSC. du 25 juillet 1946, N° 171, page 2445). La raison est radiée par suite d'association du titulaire.

17 avril 1948.

**Comptoir d'Importation et d'Exportation Dumont & Co.**, à N e u c h â t e l. André-Jules Dumont, de La Brévine, Le Locle et Fleurier, à Neuchâtel; Georges-Paul-Henri Leuba, de Buttes, à Neuchâtel; Oscar-Paul Maugras, de nationalité française, à Nîmes, et Marie-René Audié, de nationalité française, à Vergèze (Gard), époux séparé de biens de Léontine, née Brante, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 17 avril 1948. L'associé Georges-Paul-Henri Leuba a seul la signature sociale. Achat et vente en gros et demi-gros, importation et exportation avec tous pays de tous articles, objets, matières premières et produits manufacturés pour l'industrie, le commerce, l'artisanat et l'agriculture, notamment: textiles, chaussures, chapellerie, horlogerie et branches annexes, produits chimiques et pharmaceutiques, savonnerie, huilerie, produits alimentaires et vins; machines et articles métallurgiques. Ecluse 60.

19 avril 1948. Pièces détachées de radio, appareils électriques, etc.

**OHMAG S. à r. l.**, à N e u c h â t e l, fabrication et vente de pièces détachées de radio, appareils électriques, etc. (FOSC. du 24 février 1947, N° 45, page 533). Par suite du décès de Louise-Emma Cornaz, née Jeanrenaud, survenu le 26 novembre 1947, sa part de 10 000 fr. est cédée à sa fille, Marie-Louise Rime, née Cornaz, fille de Charles-Auguste, épouse autorisée de William-Otto, de Gruyères (Fribourg) et Cortaillod (Neuchâtel), à Lausanne, qui devient associée et gérante avec signature individuelle. La signature de Louise-Emma Cornaz est radiée. Suivant acte authentique de l'assemblée des associés du 16 avril 1948, les statuts ont été modifiés en conséquence.

## Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Liste der Muster und Modelle

Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte März 1948

Deuxième quinzaine de mars 1948 — Seconda quindicina di marzo 1948

I. Abteilung — I<sup>re</sup> Partie — I<sup>a</sup> Parte

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi

76002 — 76060

- Nr. 76002. 26. Februar 1948, 9 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Briefumschläge mit Vorrichtung zum Öffnen. — Armin Schaller, Kaufmann, Göttingen 2, Thun (Schweiz).
- Nr. 76003. 16. März 1948, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Knäuelhalter. — Berty Biunk, Poststrasse, Heiden (Schweiz).
- Nr. 76004. 16. März 1948, 14 Uhr. — Offen. — 5 Muster. — Rabattmarken. — Zürcher Rabatt-Vereinigung, Limmatquai 10, Zürich 1 (Schweiz).
- Nr. 76005. 16. März 1948, 14½ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Gehschuh für im Gipsverband befindliche Beine. — Josef Stöckli, Kirchbühl 5, Burgdorf (Schweiz).
- Nr. 76006. 16. März 1948, 18 h. — Ouvert. — 2 dessins. — Cadres pour pièces d'horlogerie. — Augusto Falessi, via Gernaia 4, Roma (Italie). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève.
- Nr. 76007. 16. März 1948, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Nagelapparat. — Willi Wiedmer, Martinsbergstrasse 24, Baden (Schweiz).
- Nr. 76008. 17. März 1948, 14 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Aermelschoner. — Eduard Walser, Schmiedgasse 10, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 76009. 17. März 1948, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Packung für Zuckerwaren. — André Klein Aktiengesellschaft, Neuwelt bei Münchenstein (Schweiz).
- Nr. 76010. 17. März 1948, 18¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Seifenstück. — Wildboiz A.G., Bern-Bümpliz (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.
- Nr. 76011. 17. März 1948, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Wasserkesselbügel. — Heinrich Kuhn Metallwarenfabrik A.G., Rikon (Tösstal, Schweiz).
- Nr. 76012. 18. März 1948, 10 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Klöppelspitzen. — Jakob Lüthi, Weinmannsgasse 72, Küsnacht (Zürich, Schweiz).
- Nr. 76013. 18. März 1948, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kinderstosskarren. — F. Ruf-Tribelhorn, Schreiner und Drechsler, Ebnat-Kappel (Schweiz).
- Nr. 76014. 18. März 1948, 13 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Gürtel. — W. Zumbstein, Lederwaren, Burgdorf (Schweiz).
- Nr. 76015. 18. März 1948, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Briefumschlag mit Öffnungsvorrichtung. — Armin Schaller, Kaufmann, Göttingen 2, Thun (Schweiz).
- Nr. 76016. 18. März 1948, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Elektrischer Heizkissenschalter. — Arthur Wagner, Winterthurerstrasse 437, Zürich (Schweiz).
- Nr. 76017. 19. März 1948, 18¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schälwerkzeug für Kartoffeln, Obst, Gemüse und dergleichen. — Václav Třeslavský, Lodenice cp. 168 bei Berouna (Tschechoslowakei). Vertreter: Naegeli & Co., Bern. — «Priorität: Tschechoslowakei, 6. Dezember 1947.»
- Nr. 76018. 20. März 1948, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Versandpackung für Mischsendungen. — F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz).
- Nr. 76019. 22. März 1948, 15 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Konfiserie-Packung. — E. Suter A.G., Waldeggstrasse 27, Liebfeld bei Bern (Schweiz).
- Nr. 76020. 22. März 1948, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Maikäfer-Fangvorrichtung. — Walter Schüpbach, «Flühi», Steffisburg (Schweiz).
- Nr. 76021. 22. März 1948, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Büstenhalter. — Käthe Schenkel-Eckert, Horn (Thurgau, Schweiz).
- Nr. 76022. 17. Dezember 1947, 15 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Sicherheitspackung für Streichhölzer. — Walter Genhart, Berglistrasse 52, Luzern (Schweiz).
- Nr. 76023. 26. février 1948, 19 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Guide-fil avec arrêt automatique de recul. — Paul Desvoignes, mécanicien, avenue d'Echalens 4 b, Lausanne (Suisse).
- Nr. 76024. 4. März 1948, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kinder-Nähmaschine. — Rudolf Schaufelberger, Casa Slinge, Ascona (Schweiz).
- Nr. 76025. 20. März 1948, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Rauchservice. — Heini Fretz, Schlossplatz 19, Aarau (Schweiz).
- Nr. 76026. 23. März 1948, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schaustellvorrichtung für Waren und Warenattrappen. — Roland Murten A.G., Zwieback- und Knäckebröt-Werke, Murten (Schweiz).
- Nr. 76027. 23. März 1948, 9 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Formular für Buchhaltung und Karteien. — Ernst Lattmann, Winterthurerstrasse 420, Zürich 11 (Schweiz).
- Nr. 76028. 23. März 1948, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Buchungskarten für Durchschreibebuchhaltung. — Ernst Lattmann, Winterthurerstrasse 420, Zürich 11 (Schweiz).
- Nr. 76029. 23. März 1948, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Reinigungsgerät für Gläser und Geschirr. — Albert Kleinast, Limmatsrasse 29, Zürich 5 (Schweiz).
- Nr. 76030. 23. März 1948, 19 h. — Ouvert. — 21 dessins. — Emballages de café. — Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars S.A., Fribourg (Suisse).
- Nr. 76031. 23. März 1948, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Eismaschine. — Albert Dudli, Haldenstrasse 7, Luzern (Schweiz). Vertreter: Rebmann-Kupfer & Co., Zürich.
- Nr. 76032. 24. März 1948, 15 Uhr. — Versiegelt. — 5 Modelle. — Fahrbarer Frisiertisch, fahrbarer Schönheitspflegetisch, Kopfwaschschüssel, Damenfrisierfauteuil, Garderobedoppelrost. — Johannes Schalk, Coiffeur-einrichtungen, Beckenhofstrasse 37, Zürich 6 (Schweiz).

- Nr. 76033. 24. März 1948, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Velo-Satteldecke. — Hans Klink, Velos, Hardstrasse 10, Zürich 4 (Schweiz).
- Nr. 76034. 24. März 1948, 18 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Fahrbarer Spiegel, Pfeiler-Schrank, Handspiegel. — Johannes Schalk, Coiffeur-einrichtungen, Beckenhofstrasse 37, Zürich 6 (Schweiz).
- Nr. 76035. 24. März 1948, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Etiketten. — Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempttal (Schweiz).
- Nr. 76036. 24. März 1948, 20 Uhr. — Offen. — 8 Muster. — Reklamebilder, Warenpackungen. — «ESWA» Ernst & Co., Eggbühlstrasse 28, Zürich 11 (Schweiz).
- Nr. 76037. 25. März 1948, 8 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Injektionsapparat zur Maul- und Klauenseucheimpfung. — A. Eisenhut vorm. Dr. Nüesch, Neptunstrasse 7, Neualtschwil (Schweiz).
- Nr. 76038. 25. März 1948, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Metalltrommel für Unterlagenrollen. — A. Eisenhut vorm. Dr. Nüesch, Neptunstrasse 7, Neualtschwil (Schweiz).
- Nr. 76039. 25. März 1948, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zigarrenstumpfen. — Wiedmer Söhne Aktiengesellschaft, Wasen i. E. (Schweiz).
- Nr. 76040. 25. März 1948, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Papiersäcke. — E. König-Hutz, Papierhof Rheinfelden, Rheinfelden (Schweiz).
- Nr. 76041. 25. März 1948, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Buffet-Uhr. — E. Bergundthal, Uhren en gros, Speisergasse 23, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 76042. 25. März 1948, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Porte-burin pour chariot de tour. — Georges Kohly, rue du Progrès 27, Le Locle (Suisse).
- Nr. 76043. 25. März 1948, 19 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Unterhaltungsspiele. — Georg Krottenmüller, Haldenmühle, Goldach (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 76044. 25. März 1948, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Beleuchtungskörper. — W. Schnabel & Cie., Florastrasse 50, Zürich (Schweiz).
- Nr. 76045. 25. März 1948, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Glacewaffel. — Moritz, Fritz Groth, Wehntalerstrasse 310, Zürich (Schweiz). Vertreter: Rebmann-Kupfer & Co., Zürich.
- Nr. 76046. 26. März 1948, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Brattrommel. — Henri Studer, Konstrukteur, «Zum Raben», Hechtplatz 1, Zürich 1 (Schweiz).
- Nr. 76047. 29. März 1948, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schuh Nagel. — F. Schüpbach, Seftigenstrasse 249, Wabern bei Bern (Schweiz).
- Nr. 76048. 30. März 1948, 6 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Gestrickte Knabenhosen. — Sigmund Wiener & Co., Rankhofstrasse 3, Luzern (Schweiz).
- Nr. 76049. 30. März 1948, 17 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Kassablockzettel. — Max Hess, Kolonialwaren, Spielhof, Glarus (Schweiz).
- Nr. 76050. 31. März 1948, 14 h. — Cacheté. — 10 modèles. — Brosses. — Ruth Meter, Niederholzstrasse 31, Riehen (Suisse).
- Nr. 76051. 31. März 1948, 16¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Oelschmierkanne. — Ernst Gtiomen-Flury, technische Artikel, Lengnau (Bern, Schweiz).
- Nr. 76052. 31. März 1948, 18 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Etui pour montre bracelet. — Schweizer & Schöpf S. A., rue des Envers 38, Le Locle (Suisse).
- Nr. 76053. 25. Februar 1948, 10 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Elektrisch geheiztes Schreib- und Prägegerät. — Josef Spless, Malerei, Heimatsstrasse 23, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 76054. 25. März 1948, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Spannkopf für Handsägenblätter. — Hermann Burkhardt, Bühlerstrasse, Unter-Engstringen (Schweiz).
- Nr. 76055. 27. März 1948, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kreisschneider für Metall. — Jakob Weiler, Werkzeugfabrikation, Gubelstrasse 36, Zürich 11 (Schweiz).
- Nr. 76056. 27. März 1948, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Gefäss für Küchenabfälle. — Wilhelmine Lehmann-Schären, Weissenau, Interlaken-Unterseen (Schweiz).
- Nr. 76057. 30. März 1948, 11 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Auspuffbremsen für Röhlmotoren. — Jean Häfiker, Niederdorfstrasse 88, Zürich 1 (Schweiz).
- Nr. 76058. 30. März 1948, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Füllhalter. — Raimund Noli, Klosbachstrasse 88, Zürich 7 (Schweiz).
- Nr. 76059. 31. März 1948, 9 Uhr. — Offen. — 3 Muster. — Gürtel, Armbinden, Knöpfe. — Werner P. Frel, Strengelbacherstrasse 1070, Zofingen (Schweiz).
- Nr. 76060. 31. März 1948, 18 h. — Cacheté. — 2 modèles. — Bonnets de bain ou de maison. — Madame Isabelle van Berchem, rue des Granges 16, Genève (Suisse). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève.

II. Abteilung — II<sup>e</sup> Partie — II<sup>a</sup> Parte

## Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

## Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

## Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

III. Abteilung — III<sup>e</sup> Partie — III<sup>a</sup> Parte

## Aenderungen — Modifications — Modificazioni

- Nr. 74085. 14. Januar 1947, 16¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Personenwagen zu Spielzeug-Eisenbahn. — Hans Thommen, technische Spielwaren, Brückenstrasse 758, Trimbach (Schweiz). — Uebertragung gemäss Erklärung vom 31. März 1948 zugunsten der Micro-Maag A.G., Andreasstrasse 17, Zürich-Oerlikon (Schweiz); registriert den 3. April 1948.
- Nr. 74166. 25. Januar 1947, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Fahrgestell zu Spielzeugschienenbahn. — Hans Thommen, technische Spielwaren, Brückenstrasse 758, Trimbach (Schweiz). — Uebertragung gemäss Erklärung vom 31. März 1948 zugunsten der Micro-Maag A.G., Andreasstrasse 17, Zürich-Oerlikon (Schweiz); registriert den 3. April 1948.
- Nr. 74196. 1. Februar 1947, 12½ Uhr. — Versiegelt. — 5 Modelle. — Topfreiniger. — Marthe Neuhaus, Laufenstrasse 90, Basel (Schweiz). Vertreter: Dr. Schoenberg, Basel. — Namens-Aenderung: Der Name der Hinterlegerin wurde abgeändert in Marthe Karth-Neuhaus mit neuem Domizil in Zug-Oberwil (Schweiz); registriert den 30. März 1948.

Nr. 74274. 15. Februar 1947, 13 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Polierhandschuh. — Fräulein Marthe Neuhaus, Laufenstrasse 90, Basel (Schweiz). Vertreter: Dr. Schoenberg, Basel. — Namens-Aenderung: Der Name der Hinterlegerin wurde abgeändert in Marthe Karth-Neuhaus mit neuem Domizil in Zug-Oberwil (Schweiz); registriert den 30. März 1948.

Nr. 75998. 17. März 1948, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Uhrenarmband. — Jules Hug; und Roger Turberg, Rebenweg 34, Biel (Bern, Schweiz). — Uebertragung gemäss Erklärung vom 18. März 1948 zugunsten von Joseph Bonvallat, route de Courtedoux 2, Porrentruy (Schweiz); registriert den 23. März 1948.

## Verlängerungen — Prolongations — Prolongazioni

Nr. 59805. 22. Dezember 1937. — (III. Periode 1947/1952). — 8 Muster. — Dosen-Etiketten. — Conservenfabrik Lenzburg vorm. Henckell & Roth, Lenzburg (Schweiz); registriert den 24. März 1948.

Nr. 59854. 4. Januar 1938. — (III. Periode 1948/1953). — 3 Modelle. — Hydrantendichtungen. — Otto Weber, Klausstrasse 47, Zürich (Schweiz); registriert den 1. April 1948.

Nr. 59996. 30. Januar 1938. — (III. Periode 1948/1953). — 3 Muster. — Dosen-Etiketten. — Conservenfabrik Lenzburg vorm. Henckell & Roth, Lenzburg (Schweiz); registriert den 24. März 1948.

Nr. 60103. 18. Februar 1938. — (III. Periode 1948/1953). — 1 Muster. — Etiketten für Gläser. — Conservenfabrik Lenzburg vorm. Henckell & Roth, Lenzburg (Schweiz); registriert den 25. März 1948.

Nr. 60132. 23. Februar 1938. — (III. Periode 1948/1953). — 1 Muster. — Dosen-Etiketten. — Conservenfabrik Lenzburg vorm. Henckell & Roth, Lenzburg (Schweiz); registriert den 25. März 1948.

Nr. 60149. 25. Februar 1938. — (III. Periode 1948/1953). — 4 Modelle. — Fruchtshalen. — Hans Gander, Holzbildhauer, Schwanden bei Brienz (Schweiz); registriert den 23. März 1948.

Nr. 60150. 25. Februar 1938. — (III. Periode 1948/1953). — 6 Modelle. — Grillherd für Holzkohlenfeuerung und Bestandteile hiezu. — Hermann & Adolf Ingold, Grillherd-Apparatebau, Basel (Schweiz), Rechtsnachfolger des Urhebers Adolf Ingold, Basel; registriert den 30. März 1948.

Nr. 60380. 7. April 1938. — (III. Periode 1948/1953). — 2 Modelle. — Stumpfen. — Cigarrenfabrik Hedliger & Cie. AG., Reinach (Aargau, Schweiz); registriert den 1. April 1948.

Nr. 62294. 20. März 1939. — (III. Periode 1949/1954). — 1 Modell. — Strumpf- und Handschuh-Stopfer. — Emil Pfister, Drechslerei, Tuggen (Schweiz); registriert den 3. April 1948.

Nr. 66919. 28. Dezember 1942. — (II. Periode 1947/1952). — 1 Muster. — Familienbuechhaltungsheft. — Hugo Arnold, Sonnerain, Ebnet-Kappel (Schweiz); registriert den 1. April 1948.

Nr. 66980. 15. Januar 1943. — (II. Periode 1948/1953). — 1 Modell. — Bride. — Ernst Knecht, mechanische Werkstätte, Oberdürnten (Zürich, Schweiz); registriert den 25. März 1948.

Nr. 67010. 21. Januar 1943. — (II. Periode 1948/1953). — 1 Muster. — Köderfisch. — Gottfried Ruoss-Källn, Siebnen (Schwyz, Schweiz); registriert den 22. März 1948.

Nr. 67011. 21. Januar 1943. — (II. Periode 1948/1953). — 2 Modelle. — Köderfisch; Löffel für Fischerei. — Gottfried Ruoss-Källn, Siebnen (Schwyz, Schweiz); registriert den 22. März 1948.

Nr. 67028. 26. Januar 1943. — (II. Periode 1948/1953). — 1 Modell. — Holzschuh. — Robert Graf, Schuhmacher, Hallau (Schaffhausen, Schweiz); registriert den 1. April 1948.

Nr. 67042. 29. Januar 1943. — (II. Periode 1948/1953). — 1 Modell. — Apparatur für Felchzucht. — Walter Treig, Heinrich-Federer-Strasse 12, Zürich (Schweiz). Vertreter: Paul Metzler, Zürich; registriert den 1. April 1948.

Nr. 67051. 1. Februar 1943. — (II. Periode 1948/1953). — 1 Modell. — Kasten zur Aufbewahrung feucht zu haltender Tabakwaren. — Alex. Kormann, Neumarkt 1, Zürich 1 (Schweiz); registriert den 22. März 1948.

Nr. 67153. 20. Februar 1943. — (II. Periode 1948/1953). — 1 Modell. — Fadenspannungsprüfapparat. — Adolf Flitz, Ingenieur, Uzwil (Schweiz); registriert den 24. März 1948.

Nr. 67170. 22. février 1943. — (II. période 1948/1953). — 1 dessin. — Etiquette pour bouteille à vin. — Arnold Dettling, Wein-Import, Brunnen (Suisse); enregistrement du 22 mars 1948.

Nr. 67312. 27. März 1943. — (II. Periode 1948/1953). — 1 Modell. — Haushaltsteg. — H. Tschäppät, Kaufmann, Evillard bei Biel (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern; registriert den 31. März 1948.

Nr. 67384. 10. April 1943. — (II. Periode 1948/1953). — 1 Modell. — Fahrbarer Aktenschrank. — Heinrich Maechler, Höhestasse 27, Zollikon (Zürich, Schweiz); registriert den 31. März 1948.

Nr. 67640. 18. Juni 1943. — (II. Periode 1948/1953). — 1 Modell. — Sägebock. — Friedrich Ruf-Tribelhorn, Schreiner und Wagner, Ebnet-Kappel (Schweiz); registriert den 22. März 1948.

Nr. 76039. 25. März 1948. — (II. und III. Periode 1953/1963). — 1 Modell. — Zigarrenstumpfen. — Wiedmer Söhne Aktiengesellschaft, Wasen i. E. (Schweiz); registriert den 5. April 1948.

## Löschungen — Radlations — Radiazioni

Nr. 50898. 16. März 1933. — 1 Modell (Saldo von 2). — Kotbürste mit Kotkratzer.

Nr. 50899. 16. März 1933. — 1 Modell. — Brikettbündel-Aufreisser.

Nr. 50901. 18. März 1933. — 4 Muster. — Schachteln und Tuben.

Nr. 50927. 22. März 1933. — 1 Modell. — Damen-Korsett.

Nr. 50930. 23. März 1933. — 1 Muster. — Verpackung für Joghurt-Käse.

Nr. 50942. 24. März 1933. — 1 Modell. — Waschmaschinen.

Nr. 50963. 29. März 1933. — 1 Modell. — Verpackung für Schmelzkäse.

Nr. 50970. 28. März 1933. — 1 Muster. — Packung für Wasch-, Spül-, Reinigungs-, Putz- und Bleichmittel.

Nr. 50979. 30. März 1933. — 26 Muster. — Etiketten.

Nr. 59774. 16. Dez. 1937. — 1 Muster. — Reklamebild.

Nr. 59788. 19. Dez. 1937. — 1 Modell. — Sickerboden für Saftpresse.

Nr. 59789. 20. déc. 1937. — 2 dessins. — Aiguilles décorées de montres, pendules, réveils, régulateurs.

Nr. 59804. 22. déc. 1937. — 5 modèles. — Montres-bracelets.

Nr. 59806. 22. Dez. 1937. — 10 Muster. — Wickelkarten.

Nr. 59807. 22. Dez. 1937. — 1 Modell. — Schiebeshnalle für Strumpfbandhalter.

Nr. 59809. 23. Dez. 1937. — 1 Modell. — Glas- oder Porzellanrohre.

Nr. 59815. 24. Dez. 1937. — 1 Muster. — Zigarrenverpackung (Stumpfen).

Nr. 59833. 30. Dez. 1937. — 12 Muster. — Wickelkarten.

Nr. 59834. 30. Dez. 1937. — 1 Muster. — Turnschuh-Sohle.

Nr. 66886. 16. Dez. 1942. — 1 Modell. — Siebe.

Nr. 66887. 16. Dez. 1942. — 15 Modelle. — Blusen.

Nr. 66888. 16. Dez. 1942. — 1 Modell. — Vorrichtung zum Vorwärmen und Kühlen von Explosionsmotoren.

Nr. 66889. 16. Dez. 1942. — 63 Modelle. — Schuhe.

Nr. 66892. 17. déc. 1942. — 1 modèle. — Protège-eau-lame de fauceuse.

Nr. 66893. 17. Dez. 1942. — 1 Modell. — Verdunkelungsstore.

Nr. 66896. 17. Dez. 1942. — 1 Modell. — Metallputzlappen.

Nr. 66897. 18. Dez. 1942. — 1 Muster. — Stationentabelle für Kurzwellenempfang.

Nr. 66898. 18. déc. 1942. — 1 modèle. — Boîte-classeur pour coupons de rationnement.

Nr. 66899. 19. Dez. 1942. — 1 Modell. — Kohle-Kalk-Brikett zur Karbidfabrikation.

Nr. 66900. 19. Dez. 1942. — 1 Modell. — Verschlusseinrichtung für Papiersäcke.

Nr. 66901. 19. déc. 1942. — 6 modèles. — Lutrins.

Nr. 66902. 21. déc. 1942. — 10 modèles. — Accessoires pour l'enseignement de la musique.

Nr. 66904. 22. Dez. 1942. — 1 Modell. — Maiskolbenentkerner.

Nr. 66905. 22. Dez. 1942. — 3 Modelle. — Vorrichtung für Sekundärluftzufuhr an Wasserschiffen.

Nr. 66906. 22. Dez. 1942. — 4 Modelle. — Schaltergriffe.

Nr. 66908. 24. Dez. 1942. — 1 Modell. — Schnellhefter für gelochte Briefe, Akten und dergleichen.

Nr. 66909. 24. Dez. 1942. — 1 Modell. — Gummisohle.

Nr. 66910. 24. Dez. 1942. — 1 Modell. — Gummisohle.

Nr. 66911. 24. Dez. 1942. — 1 Modell. — Gummisohle.

Nr. 66912. 24. Dez. 1942. — 1 Modell. — Gummisohle.

Nr. 66913. 26. Dez. 1942. — 1 Modell. — Türheber.

Nr. 66914. 26. déc. 1942. — 1 modèle. — Porte-étiquette.

Nr. 66918. 22. Dez. 1942. — 1 Modell. — Gürtel.

Nr. 66920. 28. Dez. 1942. — 1 Modell. — Tischwehgarntur.

Nr. 66921. 28. déc. 1942. — 4 modèles. — Fiches comptables.

Nr. 66923. 29. Dez. 1942. — 1 Modell. — Vorrichtung zum Vorwärmen von Explosionsmotoren.

Nr. 66924. 28. Dez. 1942. — 1 Modell. — Zusammenlegbares Frühbeetfenster.

Nr. 66925. 29. Dez. 1942. — 1 Modell. — Zündholzschachtelbehälter.

Nr. 66926. 29. Dez. 1942. — 1 Modell. — Zündholzschachtelbehälter.

Nr. 66927. 29. Dez. 1942. — 1 Modell. — Schnellkocher.

Nr. 66928. 30. déc. 1942. — 1 modèle. — Lustre.

Nr. 66929. 30. Dez. 1942. — 800 Muster. — Mechanische Stickerien.

Nr. 66932. 30. Dez. 1942. — 1 Muster. — Stationentabelle für Kurzwellenempfang.

Nr. 66933. 31. déc. 1942. — 1 modèle. — Auto-cuiseur.

Nr. 66935. 18. Dez. 1942. — 9 Modelle. — Knöpfe.

Nr. 66936. 24. déc. 1942. — 1 modèle. — Jeu de patience (Puzzles).

Nr. 66937. 29. Dez. 1942. — 1 Modell. — Spielzeug (Tischschaukel).

Nr. 66938. 29. Dez. 1942. — 12 Modelle. — Geschnittene Stand- und Wanduhren.

Nr. 66939. 29. Dez. 1942. — 3 Modelle. — Zinkelektroden zu galvanischen Elementen.

Nr. 66940. 30. Dez. 1942. — 1 Modell. — Verpackung für Graphit.

Nr. 66941. 31. déc. 1942. — 2 modèles. — Contours de découpers pour coiffures en papier.

Nr. 66942. 31. Dez. 1942. — 2 Modelle. — Kleiderschutznetze für Fahrräder.

Nr. 75813. 9. Febr. 1948. — 2 Muster. — Unterhaltungsspiele (gelöscht infolge Verziehts vom 17. März 1948).

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

## Antrag

auf Allgemeinverbindlicherklärung des Zusatzvertrages für die Stadt Zürich zum schweizerischen Rahmenvertrag für das Schreiner- und Glasergewerbe, des Ferienreglementes sowie der Kontrollvorschriften

(Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943/30. August 1946 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, Art. 6, Vollzugsverordnung vom 10. Dezember 1943/28. Dezember 1946, Art. 7.)

Der Verband der Möbelfabrikanten und mechanischen Schreinerereien, der Verband der Schreinermeister und verwandter Berufe, der Schweizerische Bau- und Holzarbeiterverband und der Christliche Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz

sind mit dem Gesuch an den Regierungsrat des Kantons Zürich gelangt, einzelne Bestimmungen des Zusatzvertrages vom 22. März 1948 für die Stadt Zürich zum schweizerischen Rahmenvertrag für das Schreiner- und Glasergewerbe, das Ferienreglement und die Kontrollvorschriften allgemeinverbindlich zu erklären.

Die allgemeinverbindlich zu erklärenden Bestimmungen werden im Amtsblatt des Kantons Zürich, Inseratenteil, vom 23. April 1948 (Nr. 33), veröffentlicht.

Das Gesuch kann auf der Volkswirtschaftsdirktion, Kaspar Escherhaus, Zürich, Zimmer Nr. 328, eingesehen werden.

Allfällige Einsprachen von Personen, die ein Interesse glaubhaft machen, sind der Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Zürich in schriftlicher Form und mit einer Begründung vorzulegen bis zum 11. Mai 1948 einzureichen. (AA. 111)

Zürich, den 20. April 1948.

Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Zürich  
Henggeler.



Exportations de nos principales industries

	Valeurs d'exportation			Indices d'exportation <sup>1)</sup>		
	Trimestres			Trimestres		
	1 <sup>er</sup>	4 <sup>e</sup>	1 <sup>er</sup>	1 <sup>er</sup>	4 <sup>e</sup>	1 <sup>er</sup>
	1947	1947	1948	1947	1947	1948
	en millions de francs			(1938 = 100)		
<b>Industrie textile:</b>						
Fils de coton	2,0	3,6	5,3	16,0	26,1	32,3
Tissus de coton	19,1	27,0	23,4	37,5	52,4	44,9
Broderies	22,5	18,9	12,2	76,0	64,0	48,1
Schappe	0,4	0,3	0,2	8,5	10,4	6,2
Fils de soie artificielle et de fibranne	10,6	7,5	7,4	79,2	59,8	64,5
Etoffes de soie naturelle et artificielle	54,3	30,5	16,3	237,5	143,9	85,9
Rubans de soie naturelle et artificielle	4,4	4,8	4,2	131,8	123,6	-102,7
Fils de laine peignée	0,3	0,4	0,5	20,1	27,0	30,9
Tissus de laine	1,4	1,0	1,0	101,9	54,8	55,3
Bonneterie et articles en tricot	7,5	6,8	3,6	245,8	201,9	104,7
<b>Industrie des tresses de paille pour chapeaux</b>	8,6	8,0	11,0	148,2	146,2	202,7
<b>Industrie des chaussures</b>						
en 1000 paires	155,5	167,0	111,3	50,2	45,7	36,6
en Mio de fr.	5,9	5,8	4,9			
<b>Industrie métallurgique:</b>						
Aluminium	10,0	14,8	10,6	34,9	52,4	40,9
Machines	122,5	167,8	143,2	105,6	133,4	111,3
Moutres	5861,4	7228,7	5551,8	119,9	147,2	114,0
en 1000 pièces						
en Mio de fr.	174,3	227,0	168,0			
Instruments et appareils	36,9	46,6	46,3	176,1	217,7	209,1
<b>Industrie chimique et pharmaceutique:</b>						
Produits pharmaceutiques	43,3	53,9	33,1	204,3	281,1	177,3
Parfumeries	10,8	7,8	5,7	107,7	155,7	93,1
Produits chimiques pour usages industriels	20,3	23,4	20,0	178,3	206,2	193,0
Couleurs d'aniline et indigo	57,5	63,8	55,2	135,4	154,2	129,4
<b>Dérivés alimentaires:</b>						
Fromage	1,0	7,3	6,9	11,1	24,2	22,5
Lait condensé	0,2	0,3	1,0	4,0	13,9	34,9
Chocolat	0,6	1,0	1,1	79,7	110,7	109,7

<sup>1)</sup> Indices des quantités pondérées par les valeurs.

Le recul des sorties survenu en comparaison du trimestre précédent affecte pour ainsi dire toutes les principales industries d'exportation. Le fléchissement le plus marqué concerne l'industrie textile. Dans ce secteur, nos envois d'étoffes de soie naturelle et artificielle notamment ont fortement diminué. Les broderies, la bonneterie et les articles en tricot ont, eux aussi, notablement perdu du terrain. Il convient de citer en outre le déchet d'exportation noté par rapport au quatrième trimestre 1947 pour les tissus de coton, cette branche d'industrie enregistrant régulièrement, en temps normal, un niveau élevé à cette saison. Seuls nos ventes de fils de coton et de fils de laine peignée se sont accrues, cela aussi bien au regard du trimestre précédent que par rapport à la période comparative de l'année dernière.

L'accroissement de nos livraisons à l'étranger de tresses de paille pour chapeaux est en partie un phénomène saisonnier; néanmoins, elles dépassent aussi celles du premier trimestre 1947, effectuées dans les mêmes conditions saisonnières. En revanche, les expéditions de chaussures ont diminué. En l'occurrence, le nombre de paires s'est réduit plus fortement que la valeur d'exportation correspondante, ce qui laisse supposer qu'on est en présence de certaines interventions dans l'assortiment des marchandises.

Dans le domaine de l'industrie métallurgique, les valeurs marquent sur toute la ligne une tendance régressive du quatrième (1947) au premier trimestre 1948. En outre, l'industrie horlogère n'a, elle aussi, plus atteint le niveau de la période correspondante de l'année précédente. De même, l'industrie chimico-pharmaceutique accuse, en comparaison des deux périodes entrant en considération, des chiffres d'exportation en baisse. C'est le cas surtout pour les médicaments et les parfums.

Nos principaux fournisseurs et débouchés

	Importations			Exportations		
	Trimestre			Trimestre		
	1 <sup>er</sup>	1 <sup>er</sup>	Année	1 <sup>er</sup>	1 <sup>er</sup>	Année
	1947	1948	1938	1947	1948	1938
	en millions de francs			en millions de francs		
	%			%		
	des importations totales			des exportations totales		
Allemagne	21,1	63,6	23,2	4,0	3,4	5,8
Autriche	14,9	29,2	2,1	2,1	7,0	16,1
France	126,0	88,0	14,3	6,4	75,5	97,6
Italie	79,2	84,5	7,3	6,1	51,2	42,1
Belgique-Luxemb.	106,5	118,9	4,3	8,6	59,8	64,8
Pays-Bas	30,4	44,2	3,5	3,2	30,4	33,8
Grande-Bretagne	61,3	102,9	5,9	7,5	27,1	27,3
Espagne	12,0	13,6	0,3	1,0	12,6	14,7
Portugal	16,1	6,4	0,3	0,5	17,7	12,8
Danemark	16,7	21,2	0,9	1,5	10,4	19,0
Suède	22,1	38,3	1,2	2,8	66,1	11,9
Pologne	16,0	25,0	1,6	1,8	5,0	8,4
Tchécoslovaquie	57,8	48,4	3,6	3,5	33,6	43,1
Union Sud-Africaine	4,0	3,9	0,2	0,3	24,3	12,4
Inde	6,2	14,9	1,4	1,1	21,3	11,0
Chine	5,6	9,5	0,5	0,7	15,4	13,6
Canada	5,5	23,4	1,5	1,7	13,8	7,9
Etats-Unis	193,1	312,1	7,8	22,7	104,3	97,4
Brésil	18,9	26,8	0,7	1,9	30,5	39,7
Argentine	57,6	116,8	3,6	8,5	36,9	35,8

Considérés dans leur ensemble, les échanges commerciaux entre la Suisse et les pays européens sont très inférieurs à ceux du quatrième trimestre 1947, alors que dans notre trafic avec les pays d'outre-mer, seules les exportations ont fléchi, tandis que les importations ont encore progressé. Ce sont les entrées en provenance du Danemark qui, pendant ce laps de temps, ont diminué de beaucoup le plus fortement; ce recul concerne surtout le beurre et le bétail de boucherie. De même, nos achats en France, aux Pays-Bas, en Tchécoslovaquie et en Turquie ont sensiblement rétrogradé. En l'occurrence, les importations d'origine française, ainsi que des deux derniers pays précités, n'atteignent, en valeur, même plus celles de la période correspondante de l'année précédente. En revanche, les arrivages en provenance de l'Allemagne ont augmenté notablement.

La France est actuellement notre meilleure cliente. Elle est suivie, par rapport à nos débouchés européens, par l'Union belgo-luxembourgeoise; toutefois, cette région économique nous a acheté sensiblement moins de marchandises pendant les mois de janvier à mars 1948 qu'au cours du quatrième trimestre de l'année dernière. Comme par le passé, les Etats-Unis d'Amérique figurent toujours en tête de nos clients et fournisseurs parmi les pays extra-européens. Ils participent approximativement pour la moitié de nos importations d'outre-mer, alors que la cote correspondante de nos exportations s'élève à un tiers environ.

Telephonverkehr mit Deutschland — Relations téléphoniques avec l'Allemagne

(PTT) Der bisher auf die amerikanische, britische und französische Besatzungszone Deutschlands beschränkte Telephonverkehr wird von jetzt an auf ganz Deutschland, inbegriffen die sowjetische Besatzungszone und Berlin, ausgedehnt, aber nur in sehr beschränktem Umfang. Eine Gewähr für die Verbindungsherstellung innert bestimmter Frist mit einer bestimmten Ortschaft oder Person kann leider nicht übernommen werden. Die Verbindungen müssen mit dem Namen und der Adresse der verlangten Person oder Firma bestellt werden, weil die früheren Telephonnummern grösstenteils nicht mehr stimmen.

(PTT) Les relations téléphoniques, qui étaient limitées jusqu'ici aux zones d'occupation américaine, britannique et française, s'étendent dès maintenant à toute l'Allemagne, y compris la zone d'occupation russe et Berlin, ceci toutefois dans une mesure très restreinte. Aucune garantie ne peut être donnée qu'une communication demandée avec une localité ou une personne déterminées sera établie dans un délai fixé. Pour commander une communication, il faut indiquer le nom et l'adresse de la personne ou de la maison désirées, la plupart des anciens numéros n'étant plus valables.

94. 23. 4. 48.

Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Borer-Strebel, Uhren und Bijouterie, VI 8168. — Kantonale Krankenkasse Solothurn, Sektion Aarau, VI 8332. Adelpoden: Heimatschutzbewegung Adelpoden, III 17050. — Pieren-Siegrist Gottfried, Privat, III 17362. Adliswil: Valore Werke Adliswil AG, Papierwarenfabrik und Gummiwarenherstellung, VIII 9996. Affoltern am Albis: Baumann Alice, Gartenbau, VIII 19466. Agno: Gerhard Carlos, XIa 4970. Airolo: Genoni Paolino, mobili e serramenti, XI 4476. Altnau: Ausgleichskasse des Kantons Thurgau (AHV), Gemeindestelle, VIIIc 3801. Arbon: Brunner Jos., Fahrlehrer, IX 12289. — Hug & Co. A., Buchdruckerei und Verlag «Der Oberthurgauer», IX 12263. — Stadtmusik Arbon, VIIIc 3842. Arlesheim: Baer Liny, Fr., Telephonistin, V 21547. Arogn: Cassa compensazione AVS, agenzia comunale, XIa 4982. Ascona: Garage Taverna A., Biana, XI 3882. Asnel: Loterie-Tombola en faveur de la restauration de l'église, IVa 5385. Auvornier: Burger Riia, IV 4537. — Schaffli Rösl, VI 4588. Baden: Meier Walter, Hof- und Wagenschmiede, VI 8398. — Schwarzwald Erich, Autogarage, VI 6023. — Sonderegger A., dipl. Ingenieur, Ennetbaden, VI 8197. Basel: Aktion R zur Bekämpfung der Tuberkulose, Geschäftsstelle Albert Ruf, V 14567. — Baizli & Küng, Metzgerei, V 14053. — Baumann Ernst, Maler, V 21549. — Bernstein M. Dr., Advokat und Notar, V 17043. — «Binaca», Aktiengesellschaft, V 2405. — Birman Hans A., feinmechanische Werkstätte, V 6290. — Blatter Adelheid, Fr., Seewegstrasse 49, V 21534. — Brodmann-Meyer K., V 21540. — Diriwächter Siegfried, Vertretungen, V 21538. — Flügel & Co. G., V 13517. — Fröhlich Hans, Künzler, V 21535. — Hagler-Calame Chr., V 21542. — Herzog-Müller Adolf, V 21539. — Jüdische Jugend, V 14999. — Malergesellschaft, V 15684. — Morandini V., «Flamy», Produkte, V 21544. — Neuhaus-Kocher E., «Neuko», V 21537. — Poloni-Magni Ernesto, Vertretungen, V 19405. — Schaub-Aeschbach Clara, V 21532. — Schellenberg & Tobler, Malergeschäft, V 2609. — Schlatter E., «Inkoba»-Buchhaltungsbureau, V 14279. Sent-Brattler Cécile, V 10936. — Strassenbahner Fraenchor, V 21546. — Tour de Suisse 1948, Etappenort Basel, V 16236. — Tramér Jürg, Graphisches Atelier, V 522. Tschachtelin Werner, Chemikalien-Handel, V 21545. — Vereinigung «Freunde der Universität», V 10020. — Vogt Hedy, Frau, «Evoba», V 21536. — Walder-Schneider M., Frau, V 21533. — Willmann E., Fr., Produkte chemiques, V 13789. — Zeiser R., Teppich-Lager, V 21541. — Zunft «Zur Metzgerei» E. E., 700-Jahr-Feier, V 20300. Bellevue: Calligé Louis, I 5161. Bellinzona: Bernasconi Franco, panetteria e pasticceria, XI 4488. Berg (Thurgau): Ausgleichskasse des Kantons Thurgau (AHV), Gemeindestelle, VIIIc 3822. Bern: Böhner Ernst, gew. Beamter, III 14727. — Born Friedrich, Autosattlerei, III 9217. — Büchner Ernst, Rechtskonsulent, III 16271. — Burri J., Frau, III 20259. — Eng-Hunsberger Franz, III 14396. — Escher Franz, Dr. med. Pd., Spezialarzt für Ohren-, Nasen- und Halskrankheiten, III 20264. — Gautsch-Naegeli Ernst A., III 19049. — Hasler Simon, Monteur BKW, III 17570. — Häslar A., Autospritzwerk, III 9151. — Jacot A. R., ébénisterie, III 9275. — Kappeler Werner; Kaufmann, III 20254. — Kräher Hans, III 20251. — Pittet Pierre, III 20269. — Rügger Hermann, Gewerbelehrer, III 16056. — Schweizerischer Satus-Kunstturntag 1948, III 19201. — Sportklub der Bellevue Garage, III 20268. — Stadtturnverein Bern, 75-jähriges Jubiläum, Finanzkomitee, III 5701. — Sterchi Paul, Metzgerei, III 16505. — Telephondirektion (Radiokonzessionen), III 1400. — Verein für Homöopathie, III 17698. — Verlag «Die Fähre», E. Jenzer & E. Rieder, III 15527. Bernéck: Evangelische Primarschulpflegschaft, IX 12284. Beromünster: Balmer Jos., Coiffeur, VII 12783. — Troxler Julius, alt Postverwalter, VII 12801. Bex: Parc avicole de Bex, R. Uhler, III 3239. Biel: Bühlmann Adolphe, essayeur-juré, IVa 6220. — Schaerer-Suri Alfred, Dr. med., IVa 6729. — Villier Paul, meules «Virudia», IVa 6730. — Yacht-Club Bielenersee, Schweizerische Meisterschaften 1948, IVa 6008. Binz (Zürich): Hummel Gottfried, Architekt, VIII 14701. Bisebolszell: Ausgleichskasse des Kantons Thurgau (AHV), Gemeindestelle, VIIIc 3802. — Hefti A., Kies- und Sandlieferant, VIIIc 3857. Blonay: Société de développement, I Ib 3282. Les Bois: Donz, Denis, monteur, IVb 3264. Les Brenlex: Société de tir de la paroisse des Brenlex, IVb 1267. Bremgarten bei Bern: Westschweizerisches Arbeiter-Schwingfest, III 20248. Brienz (Bern): Reichmann W., Drogerie, III 8446. Bubikon: Stünzi Johannes, Werkmeister, VIII 9614. Buebs (St. Gallen): St. Gallisches Landesteilschiessen 1948, IX 12290. Bückten: Elektra Bückten, V 15378. Buochs: Korporationsverwaltung (Kassier), VII 12784. Bussnang: Ausgleichskasse des Kantons Thurgau (AHV), Gemeindestelle, VIIIc 3803. Bützberg: Trösch-Mosimann G. Fr., Briefträger, IIIa 1880. Cabbio: Cassa compensazione AVS, agenzia comunale, XIa 4974. Capolago: Wettstein Teodoro, XIa 4967. Cham: Verein für Pilzkunde, VII 12782. Chapellet (Vaud): Société des dragons guides et mitrailleurs, section du Jorat, II 9925. La Chaux-de-Fonds: Almédy S. A., fabrication d'horlogerie, IVb 3247. — Brodbeck Otto, IVb 3257. — Brugger & Co., matériel radio-électrique, IVb 3252. — Chapiro Elie, horlogerie, IVb 3262. — Compagnie du tramway, IVb 3255. — La Paix: c'est le fruit de la Justice, IVb 3256. — Pielermann Paul, gypserie et peinture, IVb 3249. — Ramseyer Georges H., IVb 3246. — Schmid William, chef de fabrication, IVb 1372. — Schwarz Gaston, industriel, IVb 3260. — Tir cantonal neuchâtelois du centenaire (1948), commission du centenaire, IVb 3261. — Zellweger & Cellier, IVb 3254. Chexbres: Société fédérale de gymnastique. «La jeune Suisse», I Ib 3238. Chiasso: Molo Sergio, ufficio cambio tabacchi, XIa 4980. Chur: Ranzl Ph., Frau, Privat, X 3870. — Roth & Schmid, Kunststange, X 5574. Coligny: Berthold Alexandre, missionnaire, I 5302. Corelles (Neuchâtel): Feuz-Truan Henri, boucherie et charcuterie, IV 4564. Degersheim: Etter-Hegglin A., Konfiserie, IX 8286. Delémont: Comité séparatiste jurassien, IVa 5050. — Rais Pierre, décolétières, IVa 6728. Dongio: Cassa assicurazione bestiame bovino, XI 3834. Dottikon: Kuhn Martin, Drogerie, VI 400. Döttingen: Schifferle Gebr. & Co., Möbelfabrik, VI 1069. Dübendorf: Aebersold Hans, Bordfunker, VIII 19699. — Keller Eduard, Konfiseur, VIII 17318. Düringen: Egger Louis, cycles, IIa 3612. Effretikon: Haas Fritz, mechanische Werkstätte, VIIIb 4441. Eznach: Bodenmann Werner, Vertretungen, IX 8559. Elgg: Vetterli Paul, dipl. Ingenieur, Bureau für Photogrammetrie, VIIIb 4447. Ermatingen: Ammann P., Service-Station, Agstenbach, VIIIc 3833. — Ausgleichskasse des Kantons Thurgau (AHV), Gemeindestelle, VIIIc 3804. Faby: «Somo» S. A., IVa 6727. Flawil: Stevanon Joh., Baugeschäft, IX 12294. Frauenfeld: Lührer Oskar, Maler- und Tapezierergeschäft, VIIIc 3831. Frauenkappelen: Jubiläumsschiessen, III 15688. Fribourg: Aeschlimann J. & R., Plancherel, Hélio-Print, bureau technique et héliographique, IIa 3611. — Fête centrale des étudiants suisse, IIa 3613. — Fulrae

Paul, boucherie, IIa 3610. — Giller Paul, radio, IIa 3615. Frick: Studer W., Fleisch- und Wurstwaren, VI 8399. Gais: Domeisen B., mechanische Werkstätte und Apparatebau, IX 12302. — Lanker Jakob, Malerei und Leuchtkleimen, IX 10882. Genève: 23<sup>e</sup> Assemblée des contrôleurs financiers suisses, I 11693. — Binggeli Willy, I 8931. — Boissonnas Adrien, I 11677. — Crétiaux Jeanne, M<sup>me</sup>, houppes et vaporisateurs en gros, I 9017. — Dubouloz Jean, laiterie et épicerie, I 8962. — Egg Oscar, installateur-électricien, I 4256. — Etablissement Henri F. Rudolf & Cie, I 6864. — Etoile Jonction F. C. O., I 8030. — Félicat Roger, jardinier-arboriculteur, Chêne-Bougeries, I 7225. — Geneva English, Drama Society, I 10826. — Humbel Rudolf C., I 8428. — Kister Georges, publicité, I 9670. — Marchon et Berthel, M<sup>me</sup> et M., «l'enfant chic», I 8641. — Pfister Georges Frédéric, I 10098. — «Pictura», atelier d'académie, I 11687. — Renaud Henri, I 11682. — Rugby-Club de Genève, I 10374. — Schmid Frédéric, négociant, I 8001. — Strahm-Schmidlin Gaston, teinturerie «Elle et Lui», I 11709. — «Au Trousseau du Mont-Blanc», M. Finger, I 8314. — Urchetti & RENEVEY, I 3678. Glaris (Davos): Hofmann Kaspar, X 5670. Gordola: Farmacia Nuova, Dr. A. D'Anna-Lanini, XI 4393. Gossau (St. Gallen): Egger Hans, Velox, IX 12295. — Koch A., Chocolat und Konfiserie «Koba», IX 12296. — Mark-Höfli Max, Kaufmann, IX 12281. Gottlieben: Ausgleichskasse des Kantons Thurgau (AHV), Gemeindestelle, VIIIc 3805. Güttingen: Ausgleichskasse des Kantons Thurgau (AHV), Gemeindestelle, VIIIc 3823. Hefenhofen: Ausgleichskasse des Kantons Thurgau (AHV), Gemeindestelle, VIIIc 3806. Heiden: Bürgermusik, IX 12291. Herdern: Ausgleichskasse des Kantons Thurgau (AHV), Gemeindestelle, IX 12290. Herzogenbuchsee: Schwab E., mechanische Werkstätte, IIIa 1886. Homburg bei Thun: Gemeindegasse, III 14986. Homburg: Ausgleichskasse des Kantons Thurgau (AHV), Gemeindestelle, VIIIc 3808. Hörhausen: Gubler H., mechanische Wagnerei, Leitern- und Skifabrikation, VIIIc 3839. Hugelschoten: Ausgleichskasse des Kantons Thurgau (AHV), Gemeindestelle, VIIIc 3809. Huttwil: Marti Paul, Malergeschäft, IIIa 1882. Illighausen: Ausgleichskasse des Kantons Thurgau (AHV), VIIIc 3810. Ilmnau: Unselde Georg, Notar, VIII 6330. Interlaken: Moor & Zollinger, III 18181. Kandergrund: Keller Jakob, III 17863. Kesswil: Ausgleichskasse des Kantons Thurgau (AHV), Gemeindestelle, VIIIc 3821. Kiesen: Gemeindegasse Jaberger, III 20250. Kleindörfingen: Kall H., «Zum Konsum», VI 7848. Lauffohr: Däpp R., Frau, Möbelwerkstätte, VII 8351. Lansanne: Comité romand de secours aux orphelins polonais, II 2314. — «Dimas» S. A., I 8257. — Dubois René, représentant, II 7714. — Garage du Simplon, F. Liaudet, II 14792. — Geering Walter, Dr. greffier au Tribunal fédéral, II 7147. — Gigandet René, II 14765. — Jost-Delav, Dr. médecin, M. et M<sup>me</sup>, II 13414. — Kuhn Jean, technicien, II 11448. — Lédérrey Jean-Jacques, expert comptable, II 12983. — Randegger Louise, M<sup>lle</sup>, directrice, II 11303. Lengnau (Aargau): Ehr- und Fleischessen Lengnau, VI 4578. Liebefeld: Meyer Raymond, Feinmechaniker, III 20257. — Seiling-Eisenbeton A. G., Bern, III 2825. Weibel Friedrich, Versandgeschäft, III 20271. Lägern: Sartoria moderna, Giovanni Benzonzi, XIa 8665. Locarno: Rotary-Club Locarno, XI 4490. Le Locle: Brunner-Béguelin Mathilde, IVb 3259. — Vente Eglise-Missions, Vb 3248. Losone: Bianchi Dario & Co., lavorazione graniti e beola, XI 3764. Lugano: Bachmann Richard, Import-Export, XIa 4978. Cio di Piazza, XIa 4968. — Economato materiale «Scout» Clan Rover, Ceresio, XIa 4969. Frapelli & Quirici, pittori, XIa 4061. — Giorgietti Giuseppe, elettrotecnico, XIa 4976. — Hägeli Berta, XIa 4979. — La Ginevrina Compagnia di assicurazioni sulla vita, agenzia generale Svizzera italiana, XIa 1200. Mantegazza Antonio, XIa 4977. — Procura pubblica sottocenerina, XIa 190. — S. A. Gambirinus, XIa 4971. Lutry: Eglise libre, II 13802. Luzern: Kopp J. V., Prof. Dr., VII 12780. — Kürsteiner J., Dr., VII 12803. Schläpfer Arnold, Dr. jur., VII 12789. — Strickwaren AG, Luzern, VII 12781. Lamone: «Bema», F. Berther e J. F. Maissen, XIa 4972. Lussy (Vaud): Eglise nationale vaudoise, paroisse de Lussy-Lully-Villars, II 14790. — Malters: Gemeindegasse, VII 12792. Meiringen: Leuthold Ernst, Gärtnerer, III 16342. Mendrisio: «Realtex», Torriani & Co., XIa 4080. Minusio: Nicora & Mondada, impianti elettrici, XI 4481. — Rizzi figli & Co., fabbrica gasose e trasporti, XI 4478. — Schott A. & R., Tornare, Pension Molino, XI 3325. Montfalcon: Oeuvre de Lourdes, IVb 2589. Montreux: Aéro-Club de Montreux, IIb 3228. — Reubi Charles, Café-Restaurant de la Rouvenaz, IIb 3231. — Trucmat S. A., IIb 3236. Morges: Réarmement moral, II 1349. Moutier: Assurance maladie collective no 263 du bois et du bâtiment pour le Jura bernois, IVa 1892. Müllheim-Dorf: Baumann Gebrüder, Baugeschäft, VIIIc 3836. Muri (Aargau): Moto-Sport-Club Muri und Umgebung, VI 2293. Neftenbach: Landwirtschaftliche Genossenschaft, VIIIb 4437. Nennikofen: Kühne Karl A., Va 3418. Neuchâtel: Madliier G., ingénieur, Serrières, IV 372. — Richner-Monnier R., importation-exportation, Monruz, IV 1566. — Sandoz Georges, cercle libéral, IV 4593. Niederbipp: Kellerhals Jakob, Kunstschlosserei, IIIa 1884. Niedergösgen: Ausgleichskasse des Kantons Solothurn (AHV), Gemeindestelle, VII 5706. Niederlenz: Richner Willy, Tapeziermeister, VI 1681. Niederried (Brienzersee): Darlehenskasse, III 20243. Niederuzwil: Geleierfleischvermittlung der Verteilerorganisation, Uzwil, IX 12297. Oberbipp: Hochuli-Walter René, Ingenieur, Va 3414. Obereingstrungen: Rutz Werner, Sanitäre Anlagen, VIII 18350. Nyon: Kavac-Club de Nyon, I 5263. Oberneunforn: Ausgleichskasse des Kantons Thurgau (AHV), Gemeindestelle, VIIIc 3812. Oberuzwil: Bausteinmaschinen, Weber, GmbH, IX 12216. Orbe: Petter D. & G., Puipe architectes, II 8807. Pesoux: Proserpi Jean, entrepreneur, IV 4580. Pfäffikon (Zürich): Staub Kaspar, Kaufmann, VIII 17406. Plan-les-Ouates: Mairie de Plan-les-Ouates, I 7884. Les Ponts-de-Martel: Niolet Georges, propriétaire, IVb 362. Pont-Cremenaga: Malverini Pietro, XIa 4975. Präteln: Grimm W., Dr., V 21548. — Schweizerischer Schäferhund-Club, Ortsergroupe Basel-Land, V 15383. Pully: Jaques J., chauffage électrique, II 14134. Rancate: Asilo infantile, amministrazione, XIa 4973. Rapperswil: Ausgleichskasse des Kantons Thurgau (AHV), Gemeindestelle, VIIIc 3813. Rapperswil (St. Gallen): Tschudi Alfred, Fabrikation von «Trick-Flicks»-Klebstoffen, VIII 8933. Renens (Vaud): Duserre Alfred, cycles, II 14782. — Groupe professionnel de dépôt SEV, II 10058. — Imprimerie P. Bovy, II 14793. — Racine H., II 11480. Rickenbach b. Wil (St. Gallen): Forster Emil, Oele und Fette, chemische Produkte, Spirituosen, IX 12298. Riehen: Friess Erhard, Graphologe, V 21543. Roggwil (Bern): Aeschlimann Paul, Handels- und Landschaftsgärtner, IIIa 1885. — Geiser Hans, Ofenbaugeschäft, IIIa 1883. — Infanterie-Schützengesellschaft, Jubiläumsschiessen, IIIa 1881. Rolle: Réarmement moral, II 6968. Romanshorn: Gasser A., Handelsprodukte-Versand, VIIIc 3840. Rorschacherberg: Freisinnig-demokratische Partei, IX 12287. Rotkreuz: Balbi Ernst, Dr. med., Arzl, VII 12791. Rüslikon: Gläusen Emil, Maler, VIII 17087. St. Gallen: «Alpina», Versicherungs-Aktiengesellschaft, Generalagentur F. H. Byland, IX 12263. — Kink J., IX 12283. — Mühleis Beat, Teppiche, IX 12277. — Nauer K., Generalvertretung, Saxers Rapid, IX 12285. — Schweizerischer Konditormeister-Verband, Generalversammlung 1948, IX 12280. — Schweizerische Naturforschende Gesellschaft, Jahresversammlung 1948, IX 642. St-Imier: Krebs & fils E., paysagiste, IVb 2884. — Société des officiers, IV 3263. St-Légier: Maillard & Cie, produits chimiques, IIb 3237. Sankt Moritz: Höfli Fr., Buchhaltungs- und Treuhandbüreaux, X 4801. Salenstein: Aus-

gleichskasse des Kantons Thurgau (AHV), Gemeindestelle, VIIIc 3815. Saigny: Vin-Union, Genève, I 5340. Schlieren: Locher & Wenger AG, VII 14829. Schottwil: Kantonale Krankenkasse Solothurn, Sektion Schottwil, Va 3417. Schönbihl-Ortweil: Mittelländisches Schwingfest, Gabenkomitee, III 20265. Schönholzerwilten: Ausgleichskasse des Kantons Thurgau (AHV), Gemeindestelle, VIIIc 3816. Schwyz: Richner Rudolf, Bijouterie und Uhren en gros, VII 12588. Seelisberg: Darlehenskasse, VII 12790. Siebnen: Fleischmann, Bäckerei-Konditorei und Handlung, VIII 18149. Siviricz: Foyer de N. D., Auxiliatrice, IIa 3614. Solduno: Antognini Pietro, impresa costruzioni, XI 4492. Solothurn: Dinkelmann Eduard, Zentralheizungen und sanitäre Anlagen, Va 3416. — Kaiser Hugo, Lerchenweg 390, Zuchwil, Va 3413. — Werkgemeinschaft für Schrift und Schreiben (WSS), Va 3415. Sommeri: Ausgleichskasse des Kantons Thurgau (AHV), Gemeindestelle, VIIIc 3817. Sonvilier: Mora-Rieder Paul-P., horloger, IVb 3258. Spiez: Volz & Co. H. R., III 13940. Spülgen: Scheller G., Untersehmer, X 5883. Stans: II. National-Turntag 1948, VII 12734. Staufen: Furler Th., Bündler, XI 4493. Trachwilten: Ausgleichskasse des Kantons Thurgau (AHV), Gemeindestelle, VIIIc 3818. Territet: Juon & Müller, atelier de décoration et de publicité, IIb 3241. — Wenger Max, IIb 3235. Thun: Eidgenössische Armee-Verpflegungsmagazine 2, III 8066. — Frei Anton, Konfiserie-Fabrikation, III 14168. — Occasions-Möbel, Frau H. Haag-Santschi, III 20267. — Ramseier Fritz, Fürsprecher, III 14091. — Schenkel Hans, Goldschmied, III 16274. — von Selve Heinz, III 20253. Thundorf: Ausgleichskasse des Kantons Thurgau (AHV), Gemeindestelle, VIIIc 3819. La Tour-de-Peilz: Seilern Charles, Château de Villard, IIb 3230. Trachselwald: Mäder Hans, Amts-schaffner, III 20260. Trimbach: Ausgleichskasse des Kantons Solothurn (AHV), Zweigstelle Trimbach, Vb 2921. Trogen: Bruderer E., Schlossermeister, IX 12289. Turenthal: Stalhel-Bär, Hans, Agentur der Zürich Unfall-, VIIIb 4445. Tveken: Hari-Gebrig Johann, Gastwirt, St. Petersinsel, IVa 2380. Ulligenwil: Verkehrsverein Oberhabsburg, VII 12761. Ucslingen: Ausgleichskasse des Kantons Thurgau (AHV), Gemeindestelle, VIIIc 3820. Utikon am Albis: Abel Willi jun., Kaufmann, VIII 19127. Uznach: Kammgarn-Nouveautés AG, IX 3244. Vallorbe: Fête cantonale des Unions chrétiennes de jeunes gens, II 12938. Vaulterin: Caisse bourgeoise, IVa 2443. Verscio: Strohbach Ernst, electro-bohnage, I 11708. Vevey: Assemblée cantonale vaudoise des sergents-majors, IIb 3234. — Cercle St-Maurice, VIII 3238. Vevytau: Jutz-Baumann A., IIb 3240. Wabern: Tobler Eva, Frau, III 20263. Walkendorf: Armenkassen Melkirch, III 20230. Wangen bei Olten: Schweizerische Krankenkasse «Helvetia», Vb 2922. Wauwil: Christlich-soziale Kranken- und Unfallkasse der Schweiz, Sektion Egolzwil-Wauwil, VII 12785. Wettingen: Gujer August, Metallwaren, VIII 13429. — Krankenpflegestation des katholischen Frauenvereins, VI 5548. Wetzikon: Wetter Söhne AG, Wilhelm, Inffertechnische Anlagen, VIII 17952. Wichtrach: Fuhrer Albert, Gemüsebau, III 5530. Wiedlisbach: XXII. Bernischer Kantonaler Nationalturntag 1948, Organisationskomitee, Va 3412. Wikon: Darlehenskasse, Vb 1844. Wil (St. Gallen): Kantonales St. Gallische Landeeteilschessen 1948, IX 12300. — Stadtschützen Wil, IX 12292. — Schärer Othmar, Dr. med. dent., Zahnarzt, IX 12278. Wildegg: Isler AG, Metallgiesserei und Apparatebau, VI 3447. Willisau: Nussbaum Walter, Dr. med., Arzl, VII 12793. Winterthur: Aeschbacher Hans, Depositär der Firma Bernasconi, Campione, VIIIb 4443. — Arbeiter-Union Winterthur, Europa-hilfe, VIIIb 4446. — Arbeiter-Union Winterthur, Hilfeausschuss, VIIIb 1405. — Garage Moderne Winterthur AG, VIIIb 4435. — Häring Fritz, VIIIb 4440. — Kaufmann-Weber Walter, VIIIb 4436. — Locher-Zehnder, Gärtner, Iberg, VIIIb 4448. — Männerchor Froehnen, Seen, VIIIb 4439. — Schmid-Küderli Albert, VIIIb 4438. Wittenbach: Frischknecht Emil, Dachdeckermeister, IX 12264. Wohlen (Aargau): Geissmann J., mechanische Spenglerei, sanitäre Anlagen, VI 1352. Yverdon: Rigazzi Charles, entrepreneur, II 6866. Yvonand: Garage de la Couronne, Alfred Dorthe, II 14709. Zizers: Perrel-Götz A., X 3566. Zug: Flugplatzgenossenschaft Zug, VIII 8572. Zürich: Albisser Hans, Buch- und Zeitschriften-Verlag, VIII 18183. — Albrecht & Co., Beratungsdienst, VIII 16017. — Amöler Max, Reklame-Atelier, VIII 3408. — Arbeiter-Samariter-Bund der Schweiz, Abteilung Clis Sanitaire, VIII 37537. — Auto-Cle-Service, Hans Scheidegger, VIII 30763. — Beck-Purtscher Kaufmann, Kaufmann, VIII 21828. Billeter Ernst, Techniker, VIII 14753. — Binoth Ernst, kaufmännischer Angestellter, VIII 11971. — Braun & Kolb, Kinderwagenversand, VIII 8939. — Briefmarkensammler-Verein «Helvetia», Zürich, VIII 19674. — Briner Jakob, alt Beamter, VIII 22545. — Brunner Max, SBB-Angestellter, VIII 18997. — Burkhard-Hatt Berta, VIII 17520. — Consell International des femmes, VIII 14381. — «Die Schweizer Sängerin», VIII 14185. Dopper Alphonse A., Graphologe, VIII 9640. — Dräyer-Trost Anna, VIII 14293. — Dupuret Henri, Mechaniker, VIII 14993. — Faul Richard, kaufmännischer Angestellter, VIII 19525. — Feurer Berty, Frau, VIIIb 4432. — Fiedler Harald, «Fite», VIII 13197. — «Frauen-Fleiss», Buch- und Zeitschriften-Verlag, Hans Albisser, VIII 18183. — Gallizzi Robert, Schuhmacher, VIII 15169. — Getrao AG, VIII 17472. Giger Jean, Kaufmann, VIII 30446. — Glättli Walter, Grafik, VIII 9181. — Graf Reinhard, Kaufmann, VIII 13241. — Grelmann A., Seifenfabrikation, VIII 19584. — Günther & Walker, Metallwaren und Werkzeugfabrik, VIII 15882. — Handschuh V., Chirurg, VIII 23974. — Hedinger Maria, Mahed-Liebessgaben, VIII 14737. — Henningsen Thorvald, Buchbinderei, VIII 18761. — Hofer Max, Kaufmann, VIII 19737. — Internationale Gesellschaft der Damencouture, Sektion Schweiz, VIII 7663. — Jaeggendorf-Soloth AG, VIII 16353. — Katholischer Cäcilienverein Altstetten, VIII 16943. — Knoblauch Otto, Export und Import, VIII 17672. — Loher Arnold, Kaufmann, VIII 14757. — «Milpa», Produktions-Gesellschaft, VIII 14641. — Pach Werner, Kaufmann, VIII 23671. — Pensionierten-Verband des Schweizerischen Eisenbahner-Verbandes, Zentralkasse, VIII 17939. — Restaurant Sihlporte AG, «Sunnehus», Hotel und Restaurant, VIII 32706. — Rhyner Heinrich, Innen-Dekoration, VIII 18730. — Schacher René, Film-Techniker, VIII 9675. — Scheidegger Hans, Auto-Cle-Service, VIII 30763. Scheidegger Hans, Metzgerei, VIII 30666. — Schmid Josef, Photo, VIII 14897. — Schori Ernest AG, VIII 13025. — Schweizerisches Institut in Rom, VIII 9964. — Spiral-Vertriebs-AG, VIII 9440. — «SRB»-Schwander Reymond, Schuhmacher, Mode-Reklame, VIII 14553. — Stutz Gustav, Vertreter, VIII 14354. — Uto AG, Kassen und Tresore, Zürich, VIII 24026. — Verwaltungen GmbH, VIII 14613. — Weil-Weill Hans, Dr. jur., VIII 18446. — Weiser-Lehmann Fritz, VIII 33397. — Wickhalder & Thalmann, Steinhauer-geschäft, VIII 14949. — Wunderli Max, Uhren und Bijouterie, VIII 19501. — Zemp Georg, technisches Büro, VIII 18607. Zurzach: Krankenkasse der Schuhfabriken Zurzach, VI 981. — Unteroffizierverein Bezirk Zurzach, VI 8278. Zweisimmen: Ritschard Hans, Gartenbau und Friedhofgärtner, III 15606. Schaan (Lichtenstein): Hilty August sen., IX 10773. Vaduz: «Sofindag» AG, IX 12293. New York: Merrell Edgar P., Academic Book Service, VII 12788.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern. Administration des Blattes: Efingerstr. 3, Bern. Druck: Fritz Pochon-Jent AG, Bern

## Maschinenfabrik Burckhardt AG., Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
am Mittwoch, den 5. Mai 1948, 17 Uhr, im Sitzungssaal der Basler Handelskammer,  
Albhanggraben 8

### Traktanden:

1. Konstituierung und Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 7. Juni 1947.
2. Entgegennahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle sowie Beschlussfassung über die Jahresrechnung und die Verwendung des Jahresnutzens.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahlen.

Q 172

Jahresbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Revisorenbericht sowie Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung liegen vom 24. April 1948 an am Sitze der Gesellschaft, Dornacherstrasse 192, zur Einsicht der Aktionäre auf Zwecks Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien bis spätestens 3. Mai 1948 bei der Gesellschaftskasse gegen Quittung zu deponieren.

Der Verwaltungsrat.

## Contratto collettivo di lavoro per l'industria degli autotrasporti C. C. L. O. A.

La Sotto-commissione paritetica del C.C.L.O.A. per il Ticino e la Mesolcina ha stabilito, visti gli art. 4 e 5 del C.C.L.O.A., che nel territorio della propria giurisdizione (cantone Ticino, Mesolcina e Calanca) sono da applicare le seguenti classi di salario:

Per gli addetti ai trasporti di cose:

Classe di salario I: Chiasso, Balerna, Vacallo, Mendrisio, Lugano, Paradiso, Vignanello, Massagno, Breganzona, Pregassona, Castagnola, Sorengo, Crocefisso di Savosa, Bellinzona, Glinbiasco, Arbedo, Castione, Montecarasso, Scimentina, Locarno, Muralto, Minusio, Ascona, Brissago, Orselina, Losone e Tenero.

Classe di salario O: In tutte le altre località.

La classe di salario «zero» prevede salari inferiori di 70 cent. al giorno, 4 fr. 20 alla settimana e 17 fr. 50 al mese, a quelli della classe I.

Per gli addetti ai trasporti di persone:

Classe di salario II: In tutte le località.

Sia i datori di lavoro che gli assuntori sottoposti a questo contratto, o le rispettive organizzazioni, possono ricorrere presso la Commissione paritetica nazionale (segretariato generale del C.C.L.O.A., c/o «Tag», Berna, Waisenhausplatz 2) contro questa classificazione, entro un termine di 14 giorni a partire dalla presente pubblicazione. O 26

Lugano, 6 aprile 1948.

Sotto-commissione paritetica  
del C.C.L.O.A. per il Ticino e la Mesolcina, Lugano,  
il presidente: il segretario:  
A. Mantegazza. G. Pajetta.

SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE

**SOCIÉTÉ DE  
BANQUE SUISSE**

Bâle, Zurich, Genève

St-Gall, Lausanne, La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Schaffhouse,  
Bienne, Chiasso, Hérissau, Le Locle, Nyon, Zofingue,  
Aigle, Bischofszell, Morges, Rorschach,  
Londres, New-York

Capital-actions et réserves 197 000 000 de fr.



1872

Jusqu'à nouvel avis, nous émettons  
au pair

**obligations de caisse**  
de notre banque à

**2 ½ % fermes pour deux ans**  
**3 % fermes pour trois à cinq ans**  
**3 ½ % fermes pour six ans**

SWISS BANK CORPORATION

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

SOCIETÀ DI BANCA SVIZZERA

**Schweizerische Gesellschaft für Metallwerte, Basel**

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der **Donnerstag, den 29. April 1948, vormittags 11 Uhr, im Gebäude des Kantmännlichen Vereins, Sitzungszimmer, L. Stock, Aeschengraben 15 in Basel.** stattfindenden

**38. ordentlichen Generalversammlung**

eingeladen.

**TAGESORDNUNG:**

1. Bericht und Rechnungsablage des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr vom 1. Februar 1947 bis 31. Januar 1948.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
  - a) Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz;
  - b) Entlastung der Verwaltung.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Q 168

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, haben ihre Aktien spätestens bis und mit Montag, den 26. April 1948, beim **Schweizerischen Bankverein in Basel** oder in **Zürich** oder bei den Herren **Ehinger & Co.**, oder den Herren **Zahn & Co.** in **Basel** bis nach Schluss der Generalversammlung zu hinterlegen, wogegen ihnen eine Empfangsbescheinigung und die Zutrittskarte ausgehändigt werden.

Der Bericht der Kontrollstelle sowie die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung liegen vom 19. April 1948 an in unserem Geschäftslokal, Aeschengraben 11, Parterre, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Basel, den 5. April 1948.

Der Verwaltungsrat.

**Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft, Chippis**

Zentralverwaltung: Lausanne-Ouchy

**Dividende pro 1947**

Die heutige Generalversammlung beschloss für das 59. Geschäftsjahr die Ausrichtung einer Dividende von Fr. 60 brutto, d. h. nach Abzug von 30% eidg. Steuern netto Fr. 42 pro Aktie. Die Auszahlung erfolgt ab 23. April 1948 gegen Rückgabe des Coupons Nr. 21 bei nachgenannten Zahlstellen:

- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| bei der Schweiz. Kreditanstalt, Zürich                     | } und sämtlichen Niederlassungen |
| beim Schweizerischen Bankverein, Basel                     |                                  |
| bei der Schweiz. Bankgesellschaft, Zürich                  |                                  |
| bei den HH. Zahn & Cie., Basel                             |                                  |
| bei den HH. Pletet & Cie., Genève                          |                                  |
| bei der Kasse unserer Zentralverwaltung in Lausanne-Ouchy. |                                  |

Die Coupons sind in Begleitung eines in arithmetischer Reihenfolge aufgestellten Nummernverzeichnisses einzusenden.

Z 282

Chippis, den 22. April 1948.

Das Direktorium.

**Emprunt du canton de Fribourg (Hôpital cantonal) de 1902**

91<sup>e</sup> tirage des séries des obligations de 15 fr. — Opéré le 15 avril 1948

SÉRIES											
322	362	647	851	874	1283	1322	1922	1947	2179	2398	2410
2801	2805	2912	2972	3008	3134	3363	3459	3469	3802	3831	3857
3906	4098	4133	4160	4206	4210	4277	4324	4339	4454	5096	5117
5829	5830	6186	6540	6577	6852	7577	7744	8108	8174	8411	8744
8756	8831	8985	9131	9161	9164	9727	9765	9778	9807	9889	9929

Le tirage des numéros de ces séries et des lots afférents aura lieu à 9 heures, le 15 mai prochain, au bureau du chef de la Trésorerie d'Etat, bâtiment de la Chancellerie, N° 17, à Fribourg.

Les listes de tirage sont mises à la disposition du public aux domiciles suivants: Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg; MM. Lüscher et Cie, Bâle; Union de banques suisses, Berne; Société de banque suisse, à La Chaux-de-Fonds, Lausanne et Neuchâtel; Crédit suisse, Genève; Banque populaire de Lugano, Lugano; A. Hofmann et Cie, S.A., Zurich; Bolssevain, Frères, Amsterdam.

Le résultat de chaque tirage est publié dans la Feuille officielle suisse du commerce, la « Feuille officielle du canton de Fribourg », la « Liberté », à Fribourg, les « Basler Nachrichten », à Bâle, la « Gazette de Lausanne », à Lausanne, la « Kölnische Rundschau », à Cologne, l'« Aigemoen Handelsblad », à Amsterdam.

On peut s'abonner à la présente liste auprès de la Banque de l'Etat de Fribourg. L'abonnement pour 3 ans revient à 1 fr. 50 pour la Suisse et à 2 fr. 50 pour l'étranger (franes suisses), payables par mandat postal ou versement sur son compte chèque postal IIa 49. F 24 Fribourg, le 15 avril 1948. La Direction des finances du canton de Fribourg.

**Prestito della difesa nazionale 3%, 1936**

L'ultima cedola d'interesse delle obbligazioni del prestito della difesa nazionale 3% del 1936 è scaduta il 1° aprile 1948. Si fa però notare che il 1° aprile 1949 sarà pagata un'ultima rata verso restituzione del titolo. Fino a quella data i titoli dovranno perciò essere conservati con cura.

AMMINISTRAZIONE FEDERALE DELLE FINANZE.



**Quiklo**

der wendige Briefverteiler



... läßt den Schreibtisch frei



... ist von allen Seiten zugänglich



... Körbchen in jeder Lage mit einem Griff auswechselbar

entspricht ganz den Bedürfnissen des modernen Büros: er beschleunigt die Postverteilung, bringt System in die Weitergabe von Akten von Abteilung zu Abteilung und ist raumparend. Die Körbchen sind einzeln drehbar gelagert, bequem zu leeren und zu reinigen.

Gestell mit 3 soliden Bakelitkörbchen Fr. 48.—, mit 4 Bakelitkörbchen Fr. 56.— exklusive Wust.



Zürich Münsterhof 13 Tel. (051) 27 15 55

**SEIDENWEBEREI WILA AG., Zürich**

Einladung zur **33. ordentlichen Generalversammlung** der Aktionäre unserer Gesellschaft am **Dienstag, den 4. Mai 1948, 11 Uhr**, im Sitzungszimmer der Herren **Rahn & Bodmer, Talstrasse 15, Sehanzenhof, Zürich**

**TRAKTANDEN:**

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1947 sowie des Berichtes der Kontrollstelle und Genehmigung der Jahresrechnung 1947.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 600 000 auf Fr. 800 000 durch Erhöhung des Nennwertes der 200 Aktien von nom. Fr. 3000 auf nom. Fr. 4000.
6. Statutenrevision.
7. Feststellung der Zeichnung und Vollenzahlung der Kapitalerhöhung von nom. Fr. 200 000.
8. Diverses. Z 261

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung nebst dem Bericht der Kontrollstelle sind vom 24. April 1948 an im Bureau der Gesellschaft, Talacker 30, den Aktionären zur Einsicht aufgelegt.

Stimmkarten können von heute an bis und mit 1. Mai 1948 gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Der Verwaltungsrat.

**Société René Blanc S.A.**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le **jeudi 29 avril 1948, à 18 h.**, en l'étude de M<sup>e</sup> Pierre Audeoud, avocat, rue de la Corratierie 16, à Genève.

**ORDRE DU JOUR:**

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration.
- 2<sup>o</sup> Rapport du contrôleur des comptes.
- 3<sup>o</sup> Discussion et approbation de ces rapports. Décharge au conseil.
- 4<sup>o</sup> Propositions individuelles. X 125

Le compte de profits et pertes, le bilan au 31 décembre 1947 et le rapport du contrôleur des comptes sont déposés à la disposition de Messieurs les actionnaires chez M<sup>e</sup> Audeoud, rue de la Corratierie 16, à partir de ce jour.

